

TESLA



STEAM IRON

IR200R

User Manual

ENG	ESP	BIH/CG	BG	GER	GR	HR	
HU	IT	MK	PL	PT	RO	SLO	SRB

Household Use only.

Read this instruction manual carefully before using.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
5. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains
6. The iron must be used and rested on a stable surface
7. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed stable
8. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or it is leaking.
9. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water (for steam irons and irons incorporating means for spray water)

SPECIFICATIONS

Model: IR200R

Functions: Dry / Steam / Spray / Burst / Vertical Steam / Self-Cleaning / Anti calc / Anti drip

Rated parameter: AC220-240V~, 50-60Hz, 2200W

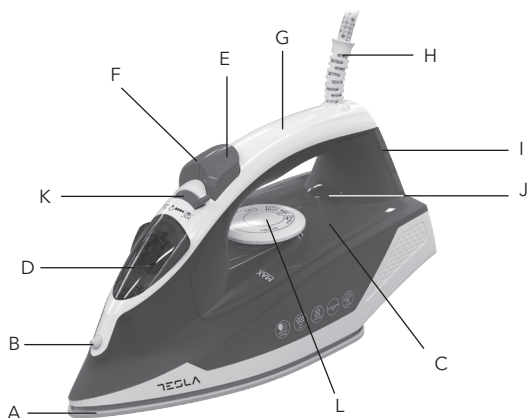
SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before using for the first time, please check if the voltage rating on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
2. Make sure to unplug the appliance from the socket when leaving the iron even for a short while, and stand the iron on its end. Please leave the iron away from the touch of children..
3. The iron will be of high temperature when used, never touch it with hand or close to the flammable product in order to avoid the accident.
4. Caution: Unplug the appliance from the socket before filling the iron with water.
5. Never immerse the iron in water or other liquid.
6. Please send the iron to our special repair agent for repair if any damage on cord.
7. Deposit or Mineral in the water will lead to generate the scales and block the seam hole, therefore it is advisable to use distilled water.
8. Do not use chemically descaled water
9. The ejected steam is hot and therefore hazardous. Never direct the steam towards people.
10. The iron must be used and rested on a stable surface
11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
12. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on the cord, or pull cord around sharp edges or corners, Keep cord away from heated surfaces
13. The iron is not to be used if it has been dropped ,if there are visible signs of damage or if it is leaking

CAUTIONS OF THE FIRST USE

1. There is little liquid in the iron due to testing, the iron may slightly release steam when first turned on. After a short time this will stop.
2. Before using for the first time, remove any sticker or protective foil from the soleplate. Clean the soleplate with a soft cloth.
3. Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

COMPONENT NAME



- A Soleplate
- B Water spray nozzle
- C Water tank
- D Water refill lid
- E Spray button
- F Steam button
- G Handle
- H Flexible cord protector
- I Rear cover
- J Power indicator light
- K Steam adjustment knob
- L Temperature adjustment knob

Filling with Water:

Make sure iron is unplugged and the thermostat dial is in the MIN position. Place iron on the heel rest, tilt forward approximately 45 angle and pour water into the water-filling opening to the MAX position of the water tank.

Vertical Steam

"Burst of Steam" can also be applied when holding the iron in vertical position, this is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, etc.

Dry Ironing

1. Set the steam selector to position O(=No Steam)
2. As per washing label of various clothes, set the correct ironing temperature to begin a ironing.

Steam Ironing:

1. Fill water in the iron as per the water-filling methods.
2. Plug the appliance in the socket.
3. If only set thermostat knob to MAX position as per the temperature indicator, steam iron will be available, otherwise water may leak from the soleplate.
4. It indicates that the temperature has been ready until the indicator light goes off.
5. Set the steam selector correctly, increase steam output by pushing the steam selector back and decrease steam output by forward.

CAUTION!

Synthetic Fabric, Nylon, Synthetic Silk and Silk cannot use the steam iron, otherwise it will damage the finish of surface.

Burst of Steam

This function works well for tough wrinkles and heavy fabrics. By pressing "Burst of Steam" button, an intense burst of steam

is emitted from the soleplate, this can be very useful when removing stubborn creases. The shot of steam facility can be used only while ironing with high ironing temperature. For optimal result, there should be 5 seconds rest between presses of the steam button. To prevent leaking water from the soleplate does not press the steam button continuously for more than 5 seconds.. Also allow at least one minute interval before applying this burst of steam function.

Spraying Methods:

At any temperature by pressing the spray button a couple of times, the laundry can be dampened down. Ensure that there is enough water in the water tank.

Self-Cleaning

Use the self-cleaning function once every two weeks. If the water in your area is very hard(i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing),the self-cleaning function should be used more frequently.). Make sure the appliance is unplugged, set the steam selector to position "O", fill the water tank to the MAX position, do not put vinegar or other dealing agents in the water tank., select the maximum ironing temperature, put the plug in the wall socket, unplug the iron when the power indicator lighter has gone out, hold the iron over the sink, press and hold the self-cleaning button and gently shake the iron to and fro. Steam and boiling water will come out of the soleplate, impurities and flakes(if any),will be flushed out. Release the self-cleaning button as soon as all the water in the tank has been used up. Repeat the self-cleaning process if the iron still contains a lot of impurities. After the self-cleaning process, put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry, unplug the iron when it has reached the set ironing temperature, move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate, let the iron cool down before you store it.

ANTI DRIP

- 1. Anti-drip system, which is designed to prevent water escaping from the soleplate when the iron is too cool automatically.
- 2. During use, the anti drip system may emit a loud clicking sound, particularly during heat-up or whilst cooling down. This is perfectly normal and indicates that the system is functioning correctly.

ANTI SCALE

The build-in anti-scale cartridge is designed to reduce the build-up of limescale which occurs during steam ironing. This will prolong the working life of your iron. However, please note that the anti-scale cartridge will not completely stop the natural process of limescale build-up.

Temperature and steam settings table

Caution:  Indicates that the fabric is not ironing		
Instructions on Label	Type of Fabric	Thermostat Dial
	Nylon Silk	MIN ↑ MAX
	Wool	
	Cotton Linen, jeans	

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, remove the plug from the socket and allow the iron to cool down sufficiently.

- 1. Wipe off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
- 2. If the fiber is adhered to the soleplate, use a damp cloth with vinegar to wipe off the soleplate.
- 3. Never use strong acid or alkali in order to avoid damaging the soleplate.
- 4. If the scale blocks the steam hole, please remove the scale with toothpick; do not damage the surface of soleplate.
- 5. Stand the iron on its end and let it cool down sufficiently, and meantime pour any remaining water out of the box, set the steam knob to position "O".

Simple Repair Methods

Problem	Possible Reasons	Measurement
Not enough heat or Too heat	Rotate thermostat dial improperly or unplugging	Correct Thermostat dial in position and check if the iron is plugged.
No steam or Leakage	The thermostat dial has been set to MIN	Set the thermostat dial to the required position.
No burst of steam or no vertical steam	The (vertical) burst of steam function has been used too often within a very short period. The iron is not hot enough	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the (vertical) burst of steam function again
Leaking water from Soleplate	Set the thermostat dial out of steam range.	Set the thermostat dial as per steam range.
	The heat is still not enough.	Open steam button only after the indicator light goes off.
	The water is over than max position	Pour out the remaining water
Little Steam	Check if the steam selector is in proper location.	Set the steam selector to the proper location.
	Steam hole is blocked.	Clean hole with distilled water.
	Too little water in the water tank	Fill water into the box
No Spraying	No enough pressure or air inside	Press the spray nozzle by hand, and push the spray button several times continuously.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: AC 220V - 240V~

Frequency: 50Hz-60Hz

Power: 2200W

Correct Disposal of this product:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, they can take this product for environmental safe recycling

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer business name: TESLA/COMTRADE DISTRIBUTION D.O.O. BEOGRAD

Manufacturer address: BULEVAR ZORANA ĐINĐIĆA 125i, 11000 BEOGRAD

WE, MANUFACTURER OF BELOW DESCRIBED PRODUCTS, HEREBY DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY, THAT THE PRODUCTS TO WHICH THIS DECLARATION RELATES:

product description:

Brand	Model	Type of products
TESLA	IR200R	Iron

ARE IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING STANDARDS AND LEGISLATIVE ACTS:

Harmonized standard	Legislative act
EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU
EN 60335-2-3:2016 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN 62233:2008	Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

Information on authorized representative in the EU who has a written mandate from the above stated manufacturer to act on its behalf in carrying out certain tasks required in the applicable Union harmonization legislation including tasks specified under Article 4 of Regulation (EU) 2019/1020:

Business name of representative in EU:

Address of representative in EU:

E-mail address of representative in EU:

Comtrade Distribucija d.o.o.

Letališka cesta 29B, 1000 Ljubljana, Slovenia

office@tesla.info

Place and date of issue: Belgrade, 24.08.2023

Signed for and on behalf of manufacturer:

(Signature and stamp)

Name of authorized person:

Function of authorized person:

Nebojša Lozo

General manager

Sólo para uso doméstico.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que reciban supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos, impartidas por una persona responsable de su seguridad.
2. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Mantenga la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendida o enfriándose.
5. La plancha no debe dejarse desatendida mientras esté conectada a la red eléctrica
6. La plancha debe utilizarse y apoyarse sobre una superficie estable
7. Al colocar la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el soporte sea estable
8. La plancha no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daños o tiene fugas.
9. Retire el tapón de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua (para planchas de vapor (para planchas de vapor y planchas con pulverizador de agua).

ESPECIFICACIONES

Modelo IR200R

Funciones: Seco / Vapor / Spray / Ráfaga / Vapor vertical / Autolimpieza / Anti calc / Antigoteo

Parámetros nominales: AC220-240V~, 50-60Hz, 2200W

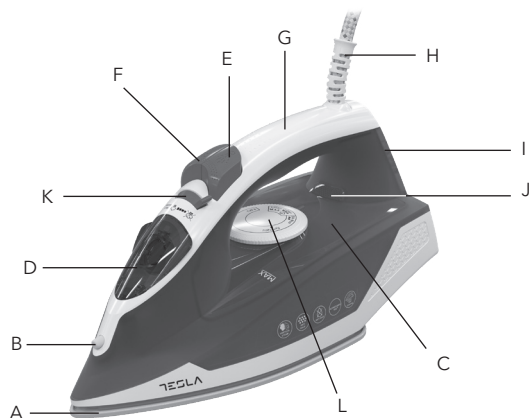
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Antes de utilizarlo por primera vez, compruebe si el voltaje indicado en la placa de características tensión de red de su vivienda.
2. Asegúrese de desenchufar el aparato de la toma de corriente de la toma de corriente y coloque la plancha la plancha sobre su extremo. No deje la plancha al alcance de los niños..
3. Nunca toque la plancha con la mano ni la acerque a productos inflamables para evitar accidentes.
4. Precaución: Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de llenar la plancha con agua.
5. No sumerja nunca la plancha en agua u otro líquido.
6. Envíe la plancha a nuestro agente de reparación en caso de daños en el cable.
7. Depósito o mineral en el agua dará lugar a generar las escamas y obstruir el orificio de la costura, por lo que es aconsejable utilizar agua destilada.
8. No utilizar agua descalcificada químicamente.
9. El vapor expulsado es caliente y, por tanto, peligroso. Nunca dirija el vapor hacia las personas.
10. La plancha debe utilizarse y apoyarse sobre una superficie estable
11. Cuando coloque la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el soporte sea estable.
12. No tire del cable ni lo transporte, no lo utilice como asa, no cierre cerrar una puerta sobre el cable, ni tirar del cable alrededor de bordes o esquinas afilados. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
13. No utilice la plancha si se ha caído, si presenta signos visibles de daños o si está dañada.

PRECAUCIONES DEL PRIMER USO

1. Hay poco líquido en la plancha debido a las pruebas, la plancha puede soltar ligeramente vapor al encenderla por primera vez. Después corto tiempo esto se detendrá.
2. Antes de utilizar la plancha por primera vez, retire cualquier o lámina protectora de la suela. Limpie la suela con un paño suave.
3. Mantenga la suela lisa: evite el contacto duro con objetos metálicos.

NOMBRE DEL COMPONENTE



- A Suela
- B Boquilla de pulverización de agua
- C Depósito de agua
- D Tapa de llenado de agua
- E Botón de pulverización
- F Botón de vapor
- G Asa
- H Protector del cable flexible
- I Tapa trasera
- J Indicador luminoso de encendido
- K Mando de regulación del vapor
- L Mando de regulación de la temperatura

Llenado con agua:

Asegúrese de que la plancha está desenchufada y el dial del termostato está en posición MIN. Coloque la plancha sobre el apoyo para el talón, inclínela hacia delante aproximadamente 45 grados y vierta agua en la abertura de llenado de agua hasta la posición MAX del depósito de agua.

Vapor vertical

“La “Ráfaga de Vapor” también se puede aplicar cuando se sujeta la plancha en posición vertical, esto es útil para eliminar las arrugas de ropa colgada, cortinas, etc.

Planchado en seco

1. Coloque el selector de vapor en la posición O (=Sin vapor).
2. Según la etiqueta de lavado de las distintas prendas, ajuste la temperatura de planchado correcta.

Planchado a vapor:

1. Llene de agua la plancha según los métodos de llenado de agua.
2. Enchufe el aparato en la toma de corriente.
3. Si sólo coloca el mando del termostato en la posición MAX según el indicador de temperatura, se dispondrá de plancha de vapor, de lo contrario puede salir agua por la suela.
4. Indica que la temperatura ha sido preparada hasta que la luz indicadora se apague.
5. Ajuste correctamente el selector de vapor, aumente la salida de vapor empujando el selector de vapor hacia atrás y disminuya la salida de vapor salida de vapor hacia adelante.

! PRECAUCIÓN!

Los tejidos sintéticos, el nailon, la seda sintética y la seda no pueden utilizarse la plancha de vapor, de lo contrario se dañará el acabado de la superficie

Ráfaga de vapor

Esta función es ideal para las arrugas difíciles y los tejidos pesados. Al pulsar el botón “Ráfaga de vapor”, se produce una intensa ráfaga de vapor.

Métodos de Pulverização:

A qualquer temperatura, pressionando o botão de pulverização um casal de vezes, a roupa pode ser humedecida. Assegure-se de que há água suficiente no tanque de água. De la suela, lo que puede resultar muy útil a la hora de las arrugas más rebeldes. La función de inyección de vapor planchar con una temperatura de planchado alta. Para un resultado óptimo, debe haber 5 segundos de descanso entre cada pulsación del botón de vapor. Para evitar fugas de agua de la suela no pulse el botón de vapor de forma continuada durante más de 5 segundos. Deje también pasar al menos un minuto intervalo antes de aplicar esta función de ráfaga de vapor.

Métodos de pulverización:

A cualquier temperatura, pulsando el botón de pulverización un par de veces, se puede humedecer la colada. Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua.

Autolimpieza

Utilice la función de autolimpieza una vez cada dos semanas. Si el agua de su zona es muy dura (es decir, cuando salen escamas de la suela durante el planchado), la función de autolimpieza debe utilizarse con más frecuencia). Asegúrese

de que el aparato esté desenchufado, ponga el selector de vapor en la posición "O". Llene el depósito de agua hasta la posición MAX. no ponga vinagre u otros agentes oxidantes en el depósito de agua. temperatura máxima de planchado, enchufe la plancha a la toma de corriente, desenchufe la plancha cuando se apague el piloto de encendido, sostengala sobre el fregadero, pulse y mantenga pulsado el botón de autolimpieza y agite suavemente la plancha de un lado a otro. Saldrá vapor y agua hirviendo saldrán de la suela, las impurezas y escamas (si las hubiera). Suelte el botón de autolimpieza cuando se haya consumido toda el agua del depósito. Repita el proceso de autolimpieza si la plancha aún contiene muchas impurezas. Una vez finalizado el proceso de autolimpieza, enchufe la desenchufe la plancha y deje que se caliente para que la suela se seque. desenchufe la plancha cuando haya alcanzado la temperatura de planchado establecida. Desenchufe la plancha cuando haya alcanzado la temperatura de planchado establecida, para eliminar las manchas de agua que puedan haberse formado en la suela, deje que la plancha se enfríe antes de guardarla.

ANTI DERRAME

1. Sistema antigoteo, que está diseñado para evitar que el agua de la suela cuando la plancha está demasiado fría automáticamente.
2. Durante el uso, el sistema antigoteo puede emitir un fuerte chasquido especialmente durante el calentamiento o el enfriamiento.
3. Esto es perfectamente normal e indica que el sistema está funciona correctamente.

ANTICAL

El cartucho antical incorporado está diseñado para reducir la acumulación de cal que se produce durante el planchado con vapor. Esto prolongará la vida útil de su plancha. Sin embargo, tenga en cuenta que el cartucho antical en el proceso natural de acumulación de cal.

Tabla de ajustes de temperatura y vapor

Precaución:  Indica que el tejido no se plancha		
Instrucciones en la etiqueta	Tipo de tejido	Esfera del termostato
	Nylon Seda	MIN ↑ MAX
	Lana	
	Algodón	
	Lino, vaqueros	

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiarla, desenchúfela de la toma de corriente y deje que la plancha se enfríe lo suficiente.

1. Limpie la suela con un paño húmedo y un limpiador no abrasivo (líquido).
2. Si la fibra está adherida a la suela, utilice un paño húmedo con vinagre para limpiar la suela.
3. Nunca utilice ácidos o álcalis fuertes para evitar dañar la suela.
4. Si el sarro bloquea el orificio de vapor, por favor quítelo con un palillo de dientes; no dañe la superficie de la suela.
5. Apoye la plancha sobre un extremo, deje que se enfríe lo suficiente y, mientras tanto, vierta el agua sobrante de la caja. el botón de vapor en la posición "O".

Métodos de reparación sencillos

Problema	Posibles razones	Medición
Calor insuficiente o Demasiado calor	Girar el dial del termostato incorrectamente o desenchufar	Corregir la posición del dial del termostato y comprobar si la plancha está tapada
Sin vapor ni fugas	El dial del termostato se ha puesto en MIN	Ponga el termostato en la posición deseada.

Problema	Posibles razones	Medición
Ausencia de vapor o vapor vertical	La función de ráfaga de vapor (vertical) se ha utilizado con demasiada frecuencia en un perior muy corto. La plancha no está suficientemente caliente	Continúe planchando en posición horizontal y espere un rato antes de volver a utilizar la función (vertical) de ráfaga de vapor
Fugas de agua de la suela	Ajustar el termostato fuera del rango de vapor	Ajuste el dial del termostato según la gama de vapor
	El calor aún no es suficiente	Abra el botón de vapor sólo después de que se apague la luz indicadora
	El agua está por encima de la posición mas	Vierte el agua restante
Pequeño vapor	Compruebe si el selector de vapor está en la posición correcta	Coloque el selector de vapor en la posición adecuada
	El orificio de vapor está obstruido	Limpiar el orificio con agua destilada
	Muy poca agua en el depósito de agua	Llenar de agua la caja
Sin pulverización	No hay suficiente presión o aire en el interior	Presione la boquilla de pulverización con la mano y pulse el botón de pulverización varias veces de forma continua.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión: AC 220V - 240V~
Frecuencia: 50Hz-60Hz
Potencia: 2200W

Eliminación correcta de este producto:



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde adquirió el producto, que puede llevárselo para su reciclaje.

Samo za domaćinstvo.

Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti.
2. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
3. Čišćenje i održavanje od strane djece ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
4. Držite peglu i njen kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina kada je uključena ili se hladi.
5. Pegla se ne smije ostavljati bez nadzora dok je priključena na električnu mrežu
6. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
7. Kada postavljate peglu na postolje, uvjerite se da je površina na kojoj je postolje stabilna
8. Pegla se ne smije koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi.
9. Utikač se mora ukloniti iz utičnice prije nego što se rezervoar za vodu napuni vodom (za parne pegle i pegle koje sadrže sredstva za prskanje vode)

SPECIFIKACIJA

Model: IR200R

Funkcije: Suho / Para / Sprej / Prasak / Raspršivanje Pare / Vertikalna Para / Samočišćenje / Protiv Kamenca / Protiv Kapanja

Parametri: 220V - 240V~, 50-60Hz, 2200W

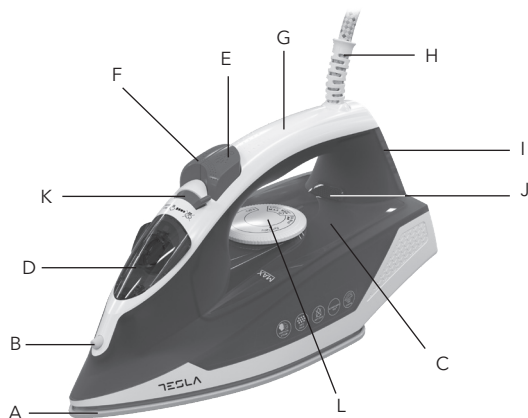
BEZBJEDNOSNA UPUTSTVA

1. Prije prve upotrebe, provjerite da li napon na tipskoj pločici odgovara mrežnom naponu u vašem domu.
2. Obavezno izvucite uređaj iz utičnice kada na kratko ostavite peglu i postavite peglu na kraj. Molimo ostavite peglu dalje od dodira djece ..
3. Pegla će biti visoke temperature kada se koristi, nikada je ne dodirujte rukom ili blizu zapaljivog proizvoda kako biste izbjegli nesreću.
4. Oprez: Isključite aparat iz utičnice prije punjenja pegle vodom.
5. Nikada ne potapajte peglu u vodu ili drugu tečnost.
6. Pošaljite peglu našem servisu na popravku ako dođe do oštećenja na kablju.
7. Naslage ili minerali u vodi dovešće do stvaranja vlage i blokiranja rupe na ploči, pa je preporučljivo koristiti destilovanu vodu.
8. Ne koristite vodu sa hemijskim sredstvom protiv kamenca
9. Izbačena para je vruća i stoga opasna. Nikada ne usmjerite paru prema ljudima.
10. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
11. Kada postavljate peglu na postolje, uvjerite se da je površina na kojoj je postolje stabilna.
12. Ne vucite ni ne koristite kabal kao ručku, ne zatvarajte vrata na kablju ili oko oštih ivica ili uglova. Držite kabal dalje od zagrijanih površina
13. Pegla se ne smije koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi

OPREZ PRILIKOM PRVE UPOTREBE

1. U pegli je malo tečnosti zbog testiranja, pegla može lagano ispuštati paru pri prvom uključivanju. Nakon kratkog vremena ovo će prestati.
2. Prije prve upotrebe uklonite naljepnicu ili zaštitnu foliju sa ploče. Očistite potplat mekanom krpom.
3. Održavajte potplat glatkim: izbjegavajte jak kontakt sa metalnim predmetima.

DELOVI PEGLE



- A Ploča za peglanje
- B Mlaznica za prskanje
- C Rezervoar za vodu
- D Poklopac za punjenje vode
- E Dugme za prskanje
- F Dugme za paru
- G Drška
- H Fleksibilna zastita za kabal
- I Zadnji poklopac
- J Indikator lampica
- K Kontrola pare
- L Kontrola temperature

Punjenje vodom

Uvjerite se da je pegla isključena i da je točkić termostata u položaju MIN. Postavite peglu na oslonac, nagnite se napred za približno 45 stepeni i ulijte vodu u otvor za punjenje vode do MAX položaja rezervoara za vodu.

Vertikalna para

“Burst of Steam” se također može primijeniti kada držite peglu u vertikalnom položaju, ovo je korisno za uklanjanje nabora sa viseće odjeće, zavjesa itd.

Suho peglanje

1. Postavite birač pare u položaj O (= Bez pare)
2. Prema naljepnici za pranje različitih odjeća, podesite tačnu temperaturu za peglanje da biste započeli peglanje.

Parno peglanje:

1. U peglu napunite vodu prema metodama punjenja vodom.
2. Uključite aparat u utičnicu.
3. Ako samo pritisnete dugme termostata na MAX položaj prema indikatoru temperature, biće dostupno parno peglanje, u suprotnom voda može curiti sa ploče.
4. Označava da je temperatura bila spremna dok se lampica indikatora ne ugasi.
5. Ispravno postavite birač pare, povećajte izlaz pare pritiskom na birač pare i smanjite izlaz pare naprijed.



OPREZ!

Sintetička tkanina, najlon, sintetička svila i svila ne mogu koristiti parno peglanje, jer će u protivnom oštetiti površine.

Burst of steam

Ova funkcija dobro radi kod oštih ivica i teških tkanina. Pritiskom na dugme “Burst of Steam” sa ploče se emituje

intenzivan nalet pare, što može biti vrlo korisno pri uklanjanju jakih nabora. Parni pogon može se koristiti samo tokom peglanja sa visokom temperaturom peglanja. Da biste postigli optimalan rezultat, trebalo bi da postoji odmor od 5 sekundi između pritiska dugmeta za paru. Da biste spriječili curenje vode sa ploče, ne pritisakajte dugme za paru neprekidno duže od 5 sekundi. Također omogućite interval od najmanje jednog minuta prije nego što primijenite ovu funkciju raspršivanja pare.

Metode prskanja:

Na bilo kojoj temperaturi pritiskom na taster za prskanje nekoliko puta, veš se može poprskati. Uvjerite se da u rezervoaru ima dovoljno vode.

SELF-CLEANING

Koristite funkciju samočišćenja jednom u dvije nedjelje. Ako je voda u vašem području veoma tvrda (tj. kada pahuljice izlaze iz ploče tokom peglanja), funkciju samočišćenja treba koristiti češće.). Uvjerite se da je uređaj isključen iz struje, postavite birač pare u položaj “O”, napunite rezervoar za vodu u MAX položaj, nemojte stavljati sirće ili druga sredstva za dizanje u rezervoar za vodu., Odaberite maksimalnu temperaturu peglanja, stavite utikač iz zidne utičnice, iskopčajte peglu kada se upaljač indikatora napajanja ugasi, držite peglu iznad sudopera, pritisnite i držite dugme za samočišćenje i lagano protesite peglu lijevo-desno. Para i kipuća voda će izaći sa ploče, nečistoće i ljuspice (ako ih ima) će se isprati. Otpustite dugme za samočišćenje čim se potroši sva voda u rezervoaru. Ponovite postupak samočišćenja ako pegla i dalje sadrži puno nečistoća. Nakon postupka samočišćenja, utaknite utikač u zidnu utičnicu i pustite da se pegla zagrije kako bi se ploča osušila, iskopčajte peglu kada dostigne zadanu temperaturu za peglanje, lagano premjestite vruću peglu preko komada upotrebene tkanine da biste uklonili mrlje od vode koje su se stvorile na ploči, pustite da se pegla ohladi prije nego što je odložite.

ANTI DRIP

1. Sistem protiv kapanja, koji je dizajniran da spriječi da voda izlazi iz ploče kada je pegla automatski prehladna.
2. Tokom upotrebe, sistem protiv kapanja može emitovati glasan zvuk škkljocanja, posebno tokom zagrijavanja ili tokom hlađenja. To je sasvim normalno i ukazuje na to da sistem pravilno funkcioniše.

ANTI SCALE

Ugrađeni uložak protiv kamenca dizajniran je da smanji nakupljanje kamenca koji se javlja tokom peglanja parom. Ovo će produžiti radni vijek vaše pegle. Međutim, imajte na umu da kertridž protiv kamenca neće u potpunosti zaustaviti prirodni proces stvaranja kamenca.

Tabela temperature i vrste materijala:

Pažnja:  Označava da tkanina nije za peglanje		
Oznake temperature	Materijal	Postavka pare
	Sintetika, svila	MIN ↑ MAX
	Vuna	
	Pamuk	
	Posteljina, teksas	

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja izvadite utikač iz utičnice i ostavite peglu da se dovoljno ohladi.
- Obrišite potplat vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.
 - Ako su vlakna zaljepljena na ploču, obrišite ploču vlažnom krpom sa sirćetom.
 - Nikada ne upotrebljavajte jake kiseline ili lužine kako ne biste oštetili ploču.
 - Ako kamenac blokira otvor za paru, uklonite kamenac čačalicom; ne oštećujte površinu ploče.
 - Postavite peglu na kraj i pustite da se dovoljno ohladi, a u međuvremenu izlijte preostalu vodu iz kutije, postavite dugme za paru u položaj "O".

Jednostavne metode popravke

Problem	Mogući razlozi	Rješenja
Nema dovoljno toplote ili previše toplote	Okrenite točkić termostata ili ga isključite	Ispravite točkić termostata u položaju i provjerite da li je pegla priključena
Nema pare ili curi	Termički točkić postavljen je na MIN	Podesite točkić termostata na željeni položaj.
Nema naleta pare ili nema vertikalne pare	Funkcija (vertikalnog) naleta pare koristila se prečesto u vrlo kratkom periodu. Pegla nije dovoljno vruća	Nastavite da peglate u vodoravnom položaju i sačekajte neko vrijeme prije ponovnog korištenja funkcije (vertikalnog) raspršivanja pare
Curenje vode sa ploče	Postavite točkić termostata van opsega pare.	Podesite točkić termostata prema opsegu pare.
	Toplota još uvek nije dovoljna	Dugme za paru otvorite tek nakon što se indikatorska lampica ugasi.
	Voda je premašila maksimalni položaj	Izlijte preostalu vodu
Malo pare	Provjerite da li je birač pare na ispravnom mjestu	Postavite birač pare na odgovarajuće mjesto.
	Parna rupa je blokirana.	Očistite rupu destilovanom vodom.
	Premalo vode u rezervoaru za vodu	Napunite vodu u posudu
Nema prskanja	Nema dovoljno pritiska ili zraka unutra	Pritisnite mlaznicu za prskanje rukom i pritiskajte dugme za prskanje nekoliko puta neprekidno.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 2200W

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Da biste spriječili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Само за употреба в бита.

Прочетете внимателно това ръководство за употреба преди да използвате уреда.

1. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са получили инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, свързани с него, от лице, отговорно за тяхната безопасност.
2. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
3. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
4. Дръжте ютията и кабела ѝ далеч от деца под 8 години, когато е включена или се охлажда.
5. Ютията не трябва да бъде оставяна без надзор, докато е свързана към хранващата мрежа.
6. Ютията трябва да се използва и да се поставя върху стабилна повърхност.
7. Когато поставяте ютията в стойката ѝ се уверете, че повърхността, върху която е поставена стойката, е стабилна.
8. Ютията не трябва да се използва, ако е изпускана, ако има видими признаци на повреда или теч.
9. Преди пълненето на резервоара свода, щепселът трябва да бъде изключен от контакта (за парни ютии и ютии с механизъм за разпръскване на вода).

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел: IR200R

Функции: Dry (сухо гладене) / Steam (пара) / Spray (разпръскване) / Burst of Steam (силна струя пара) / Vertical Steam (вертикална пара) / Self-Cleaning (самопочистване) / Anti Calc (против котлен камък) / Anti Drip (система против капене)

Номинални параметри: AC220-240V~, 50-60Hz, 2200W

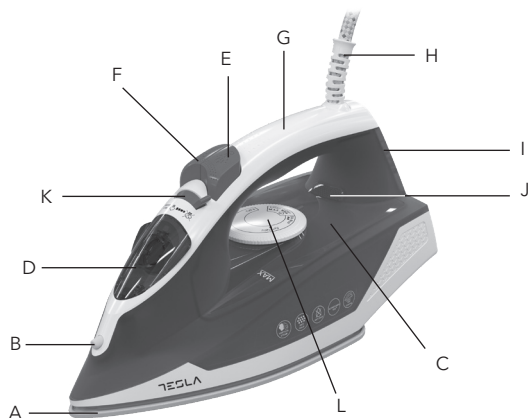
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди да използвате за първи път, проверете дали номиналното напрежение, посочено на табелката с данни, съответства на мрежовото напрежение във Вашия дом.
2. Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не работите с ютията дори за кратко, поставяйте ютията в изправено положение. Пазете ютията далеч от достъп на деца.
3. Когато се използва, ютията ще бъде силно нагорещена, никога не я докосвайте с ръка и не я оставяйте в близост до запалими продукти, за да избегнете инциденти.
4. Внимание: Изключвайте уреда от контакта, преди да напълните резервоара на ютията с вода.
5. Не потапяйте ютията във вода или каквато и да е друга течност.
6. Ако възникнат повреди по кабела, изпратете ютията за ремонт на нашия специален сервизен представител.
7. Отлаганията или минералите във водата ще доведат до образуване на котлен камък и блокиране на отвора за парата, затова е препоръчително да се използва дестилирана вода.
8. Не използвайте вода, в която варовикът е отстранен по химичен път.
9. Изпусканата пара е гореща и следователно е опасна. Никога не насочвайте парата към човек.
10. Ютията трябва да се използва и да се поставя върху стабилна повърхност.
11. Когато поставяте ютията в стойката ѝ се уверете, че повърхността, върху която е поставена стойката, е стабилна.
12. Не издърпвайте и не пренасяйте уреда за кабела, не използвайте кабела като дръжка, не прищипвайте кабела под врата и не го прокаравайте около остри ръбове или ъгли. Дръжте кабела далеч от нагрятата повърхност.
13. Ютията не трябва да се използва, ако е изпускана, ако има видими признаци на повреда или теч.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Поради изпитването в завода, в ютията има останала малко течност и при първото включване, ютията може да изпусне лека пара. След кратко време това ще се преустанови.
2. Преди да използвате за първи път, отстранете защитното фолио или стикерите от гладещата плоча. Почиствайте гладещата плоча с влажна кърпа.
3. Пазете гладещата плоча гладка: избягвайте директен контакт с метални предмети.

ИМЕ НА КОМПОНЕНТА



- A Гладеща плоча
- B Дюза за разпръскване на вода
- C Резервоар за вода
- D Капаче за пълнене на вода
- E Бутон за разпръскване
- F Бутон за пара
- G Дръжка
- H Протектор на гъвкавия кабел
- I Заден капак
- J Светлинен индикатор на захранването
- K Бутон за регулиране на парата
- L Бутон за регулиране на температурата

Пълнене с вода:

Уверете се, че ютията е изключена и циферблатът на термостата е в положение MIN. Поставете ютията върху опорната пета, наклонете напред приблизително под ъгъл 45 градуса и налейте вода в отвора за пълнене на вода до ниво MAX в резервоара за вода.

Вертикална пара

„Burst of Steam“ (интензивно изпускане на пара) може да се приложи и когато държите ютията във вертикално положение, това е полезно за отстраняване на гънки от окачени дрехи, завеси и т.н.

Сухо гладене

1. Поставете селектора за пара на позиция 0 (= без пара)
2. Съгласно етикета за пране на различните дрехи, задайте правилната температура на гладене, за да започнете гладенето.

Гладене с пара:

1. Напълнете вода в ютията както е посочено по-горе.
2. Включете уреда в контакта.
3. Гладенето с пара е възможно само ако регулирате копчето на термостата в положение MAX, съгласно температурния индикатор, в противен случай, от гладещата плоча може да изтече вода.
4. Индикаторът показва, че температурата за гладене е достигната, след това изгасва.
5. Настройте правилно селектора за пара, увеличете мощността на парата, като натиснете селектора за пара назад и намалете изпускането на пара, като натиснете назад.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Синтетичните тъкани, найлонът, синтетичната коприна и естествената коприна не могат да се гладят с пара, в противен случай повърхността на плата ще се повреди

„Burst of Steam“ (силно изпускане на пара)

Тази функция работи добре при силно намачкани и тежки тъкани. Чрез натискане на бутона „Burst of Steam“, от гладещата плоча се отделя интензивна струя пара, което може да бъде много полезно при отстраняване на упорити гънки. Интензивната струя пара може да се използва само за работа при висока температура на гладене. За оптимален резултат трябва да има пауза от 5 секунди между натисканията на бутона за пара. За да предотвратите изтичане на вода от гладещата плоча, не натискайте бутона за пара за повече от 5 секунди. Също така, оставайте интервал от поне една минута, преди да приложите функция за интензивно изпускане на пара.

Методи на разпръскване на вода:

При всяка температура можете да овлажните прането, като натиснете няколкократно бутона за пръскане. Уверете се, че в резервоара за вода има достатъчно вода.

Самопочистване

Използвайте функцията за самопочистване веднъж на всеки две седмици. Ако водата във Вашия район е много твърда (т.е. когато по време на гладене от гладещата плоча изпадат варовикови отлагания), функцията за самопочистване трябва да се използва

по-често.). Уверете се, че уредът е изключен от контакта, поставете селектора за пара в позиция „0“, напълнете резервоара за вода до ниво MAX, не поставяйте оцет или други контактни агенти в резервоара за вода. Изберете максималната температура на гладене, поставете щепсела в контакта, изключете ютията, когато светлинният индикатор на захранването изгасне, задръжте ютията над мивката, натиснете и задръжте бутона за самопочистване, след като цялата вода в резервоара бъде изразходвана. Повторете процеса на самопочистване, ако в ютията все още има много отлагания. След процеса на самопочистване, поставете щепсела в контакта и оставете ютията да се загрее, за да позволи на гладещата плоча да изсъхне, изключете ютията, когато достигне зададената температура за гладене, поставете горещата ютия върху парче използвана кърпа за да отстраните всички петна от вода, които може да са се образували върху гладещата плоча, преди да я приберете, оставете ютията да се охлади.

СИСТЕМА ПРОТИВ КАПЕНЕ

1. Система против капене, която е предназначена автоматично да предотврати изтичането на вода от гладещата плоча, когато ютията не е достатъчно нагорещена.
2. По време на употреба системата против капене може да издава силен щракащ звук, особено по време на загряването или докато се охлажда. Това е напълно нормално и показва, че системата работи правилно.

СИСТЕМА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Вградената касета срещу котлен камък е проектирана да намали натрупването на варовикови отлагания (котлен камък), които се получават при гладене с пара. Това ще удължи експлоатационния живот на Вашата ютия. Въпреки това, имайте предвид, че касетата против котлен камък няма да спре напълно естествения процес на натрупване на варовикови отлагания

Таблица с настройки за температура и пара

Внимание:  Показва, че тъканта не подлежи на гладене		
Инструкции върху етикета	Тип тъкан	Циферблат на термостата
	Найлон Коприна	
	Вълна	
	Памук Лен, джинси	

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване, извадете щепсела от контакта и оставете ютията да се охлади достатъчно.

1. Избършете гладещата плоча с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.
2. Ако по гладещата плоча са залепнали влакна, използвайте влажна кърпа, напоена с оцет, за да избършете гладещата плоча.
3. Никога не използвайте силни киселини или основи, за да избегнете повреда на гладещата плоча.
4. Ако отворът за пара е блокиран от варовикови отлагания, отстранете котления камък с клечка за зъби; не повреждайте повърхността на гладещата плоча.
5. Поставете ютията в изправено положение и я оставете да се охлади достатъчно, като междувременно излеее останалата вода от резервоара, поставете копчето за пара в положение „0“.

Лесни методи за ремонт

Проблем	Възможни причини	Определяне на характеристиките
Температурата не е достатъчна или е прекалено висока	Термостатът е настроен неправилно или уредът е изключен	Поставете регулатора на термостата в положение и проверете дали отворите на ютията не са запушени.
Няма пара или има изпускане на вода	Циферблатът на термостата е настроен на MIN	Поставете регулатора на термостата в желаното положение.
Няма интензивно изпускане на пара или няма вертикална пара	Функцията за (вертикално) интензивно изпускане на пара е била използвана твърде често за много кратък период от време. Ютията не е достатъчно гореща	Продължете да гладите в хоризонтално положение и изчакайте известно време, преди да използвате отново функцията за (вертикално) интензивно изпускане на пара
Изтичане на вода от гладещата плоча	Поставете регулатора на термостата извън диапазона за гладене с пара	Поставете регулатора на термостата съгласно диапазона за гладене с пара
	Температурата все още не е достатъчна.	Натиснете бутона за пара само след като индикаторът изгасне.
	Водата е над максималната позиция	Излейте излишната вода
Недостатъчно количество пара	Проверете дали селекторът за пара е в правилна позиция.	Поставете селекторът за пара в правилна позиция.
	Отворите за изпускане на пара са запушени.	Почистете отвори с дестилирана вода.
	В резервоара за вода има твърде малко вода.	Напълнете вода в резервоара.
Не пръска вода	Няма достатъчно налягане или въздух	Натиснете ръчно дюзата за пръскане и натиснете няколкократно и продължително бутона за пръскане.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение: AC 220V - 240V~

Честота: 50Hz-60Hz.

Мощност: 2200W

Правилно отстраняване от употреба на този продукт:



Тази маркировка показва, че в целия ЕС този продукт не трябва да се отстранява от употреба заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите евентуална вреда за околната среда или човешкото здраве поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата за връщане събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да вземат от Вас този продукт и да го рециклират безопасно.

Nur für den Haushaltsgebrauch.
Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann benutzt werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Bewahren Sie das Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
5. Das Bügeleisen darf, während es am Stromangesteckt ist, nicht unbeaufsichtigt gelassen werden
6. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und gelagert werden
7. Vergewissern Sie sich beim Platzieren des Bügeleisens auf dem Sockel, dass der Untergrund des Sockels stabil ist
8. Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, sofern es hinuntergefallen ist oder, wenn sichtbare Beschädigungszeichen vorhanden sind oder estropft.
9. Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wasserbehälter mit Wasser befüllt wird (bei Dampfbügeleisen und Bügeleisen, die Wassersprühöffnungen aufweisen)

SPEZIFIKATION

Modell: IR200R

Funktionen: Trocken / Dampf / Sprühen / Stoß / Dampfsprühen / Vertikales Sprühen / Selbstreinigung / Anti-Kalk / Anti-Tropfen
Parameter: 220V - 240V~, 50-60Hz, 2200W

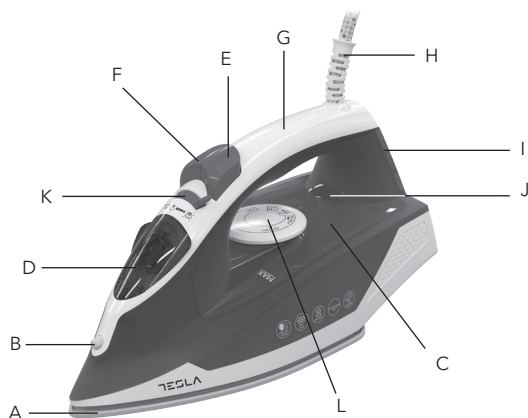
SICHERHEITSHINWEISE

1. Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild der Netzspannung bei Ihnen Zuhause entspricht.
2. Ziehen Sie den Stecker unbedingt vom Strom -auch, wenn Sie das Bügeleisen nur kurz beiseitelegen. Bitte bewahren Sie das Bügeleisen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Das Bügeleisen erreicht während der Verwendung eine hohe Temperatur. Berühren Sie es niemals mit den Händen und vermeiden Sie die Nähe zu entzündlichen Materialien, um einen Unfall zu vermeiden.
4. Achtung: Stecken Sie das Gerät vom Strom ab, bevor Sie das Bügeleisen mit Wasser befüllen.
5. Tauchen Sie das Bügeleisen niemals unter Wasser oder in sonstige Flüssigkeiten.
6. Sollte es zu einer Beschädigung des Kabels kommen, bringen Sie das Bügeleisen zur Reparatur in unser Service-Center.
7. Ablagerungen oder Mineralrückstände im Wasser führen zur Feuchtigkeitsbildung und zur Blockade der Öffnungen auf der Sohle, sodass die Nutzung von destilliertem Wasser empfohlen wird.
8. Verwenden Sie kein Wasser, das chemische Anti-Kalkmittel enthält
9. Der ausgestoßene Dampf ist heiß und somit gefährlich. Richten Sie das Bügeleisen niemals in Richtung von Menschen.
10. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und gelagert werden
11. Vergewissern Sie sich beim Platzieren des Bügeleisens auf dem Sockel, dass der Untergrund des Sockels stabil ist.
12. Ziehen Sie nicht am Kabel und verwenden Sie es nicht als Griff. Schließen Sie nicht Türen, wenn das Kabel darunter liegt und wickeln Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Halten Sie das Kabel fern von erhitzten Oberflächen
13. Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, sofern es hinuntergefallen ist oder, wenn sichtbare Beschädigungszeichen vorhanden sind oder estropft

VORSICHT BEI DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Zu Testzwecken befindet sich eine kleine Flüssigkeitsmenge im Bügeleisen. Bei dem ersten Einschalten kann es zu einem leichten Dampfaustritt aus dem Bügeleisen kommen. Dieser hört jedoch nach kurzer Zeit wieder auf.
2. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme den Aufkleber oder die Schutzfolie von der Sohle. Reinigen Sie die Sohle mit einem weichen Tuch.
3. Halten Sie die Sohle glatt: Vermeiden Sie starken Kontakt mit Metallgegenständen.

TEILE DES BÜGELEISENS



- A Bügelsohle
- B Sprühventil
- C Wasserbehälter
- D Deckel des Wasserbehälters
- E Sprühknopf
- F Dampfknopf
- G Griff
- H Flexibler Kabelschutz
- I Hinterdeckel
- J LED-Anzeige
- K Dampfkontrolle
- L Temperaturkontrolle

Befüllen mit Wasser

Vergewissern Sie sich, dass das Bügeleisen ausgeschaltet ist und, dass sich das Thermostatsrad in der Position MIN befindet. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Halterung, neigen Sie sich in einem annähernden 45-Grad-Winkel nach vorne und schütten Sie Wasser in die Öffnung des Wasserbehälters, und zwar bis zur MAX-Anzeige des Wasserbehälters.

Vertikaler Dampf

Der „Burst of Steam“ (Dampfstoß) kann weiters auch verwendet werden, wenn sich das Bügeleisen in vertikaler Position befindet. Diese Funktion eignet sich zum Entfernen von Falten bei hängender Kleidung, Vorhängen, usw.

Trockenbügeln

1. Stellen Sie den Dampfregler in die Position O (= ohne-Dampf)
2. Stellen Sie, auf Grundlage des Waschetiketts der Kleidung, die genaue Bügeltemperatur ein, um den Bügelvorgang zu starten.

Dampfbügeln:

1. Befüllen Sie das Bügeleisen mit Wasser.
2. Schließen Sie das Gerät an den Strom an.
3. Wenn Sie den Thermostatkopf in die MAX-Position des Temperaturreglers drehen, ist das Dampfbugeln verfügbar. Anderenfalls kann es zu einem Ausrinnen des Wassers aus der Sohle kommen.
4. Das Leuchten der Anzeigelampe bedeutet, dass die Temperatur vorbereitet wird.
5. Stellen Sie den Dampfregler ordnungsgemäßein; erhöhen Sie den Dampfaustritt und mindern Sie den Dampfaustritt vorne mittels Betätigen des Dampfreglers.

ACHTUNG!

Das Dampfbugeln kann bei synthetischen Stoffen, Nylon, synthetischer Seide und Seide nicht verwendet werden, da dies zu einer Beschädigung der Oberfläche führen würde.

Burst of Steam (Dampfstoß)

Diese Funktion eignet sich besonders bei scharfen Kanten und schweren Stoffen. Durch das Betätigen des Knopfes „Burst of steam“ (Dampfstoß), wird ein intensiver Dampfstoß aus der Sohle ausgestoßen, was beim Entfernen hartnäckiger Falten überaus nützlich sein kann. Die Dampfstoßfunktion kann lediglich beim Bügeln mit einer hohen Bügeltemperatur verwendet werden. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, ist eine Ruhephase von 5 Sekunden, zwischen dem Betätigen des Dampfstoßknopfes und dem Bügeln, erforderlich. Um ein Ausrinnen des Wassers aus der Sohle zu vermeiden, sollten Sie den Dampfknopf nicht länger als 5 Sekunden ohne Unterbrechung gedrückt halten. Legen Sie außerdem ein Intervall von mindestens einer Minute ein, bevor Sie diese Dampfausstoßfunktion erneut anwenden.

Sprühmethoden:

Die Wäsche kann auf einer beliebig eingestellten Temperatur, mittels Betätigen des Sprühknopfes, mit Wasser besprüht werden. Vergewissern Sie sich, dass sich ausreichend Wasser im Behälter befindet.

SELBSTREINIGUNG

Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion einmal pro Woche. Wenn das Wasser in Ihrem Wohngebiet überaus hart ist (d.h., wenn Flocken während des Bügelvorgangs aus der Sohle austreten), sollte die Selbstreinigungsfunktion öfters angewandt werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Strom abgesteckt ist, stellen Sie den Dampfregler in die Position „O“ ein und befüllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Anzeige. Fügen Sie nicht Essig oder sonstige Mittel in den Wasserbehälter ein. Wählen Sie die maximale Bügeltemperatur aus, ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose und nehmen Sie das Bügeleisen heraus, sobald das Stromlämpchen erlischt. Halten Sie das Bügeleisen über das Waschbecken, halten Sie den Knopf für die Selbstreinigungsfunktion gedrückt und schütteln Sie das Bügeleisen sanft links-rechts. Dampf und kochendes Wasser treten aus der Sohle aus und Unreinheiten, sowie Flocken (sofern welche vorhanden) werden ausgespült. Lassen

Sie den Selbstreinigungsknopf los, sobald das gesamte Wasser im Behälter aufgebraucht ist. Wiederholen Sie den Selbstreinigungsvorgang, sofern das Bügeleisen auch weiterhin viele Unreinheiten enthält. Stecken Sie den Stecker nach dem Selbstreinigungsvorgang wieder in die Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen sich erwärmen, sodass die Sohle trocknen kann. Nehmen Sie das Bügeleisen aus der Halterung, sobald die festgelegte Bügeltemperatur erreicht ist. Schwenken Sie das heiße Bügeleisen sanft über dem verwendeten Stoffstück, um Wasserflecken, die sich auf der Sohle gebildet haben, zu entfernen. Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es verstauen.

ANTI-TROPFFUNKTION

1. Dies ist ein Anti-Tropfsystem, das geschaffen wurde, um den Austritt von Wasser aus der Sohle in jenen Fällen zu verhindern, wenn das Bügeleisen automatisch zu kalt ist.

2. Das Anti-Tropfsystem kann, während des Gebrauchs, ein lautes Schnalzgeräusch ausstoßen - insbesondere während des Aufwärm- oder Abkühlungsvorgangs. Dies ist vollkommen normal und bedeutet, dass das System ordnungsgemäß funktioniert.

ANTI-KALKFUNKTION

Die integrierte Anti-Kalkeinlage dient dazu, das Ansammeln von Kalk, welcher sich während des Dampfbügelns bildet, zu reduzieren. Dies verlängert die Lebensdauer Ihres Bügeleisens. Bedenken Sie jedoch, dass die Anti-Kalkfunktion den natürlichen Kalkbildungsprozess nicht vollständig aufhalten kann.

Temperatur- und Materialartentabelle:

Achtung:  Kennzeichnung, dass der Stoff nicht zum Bügeln geeignet ist		
Temperaturkennzeichnung	Material	Dampfeinstellung
	Synthetik Seide	MIN ↑ MAX
	Wolle	
	Baumwolle	
	Bettwäsche, Jeans	

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen ausreichend abkühlen.
1. Wischen Sie die Sohle mit einem feuchtem Tuch und mit nicht scheuerndem (flüssigen) Reinigungsmittel ab.
 2. Sofern Stoffe auf der Sohle haften geblieben sind, wischen Sie die Sohle mit einem in Essig getränkten Tuch ab.
 3. Verwenden Sie niemals starke Säuren oder Laugen, um die Sohle nicht zu beschädigen.
 4. Sofern Kalk die Dampfoffnungen verstopft, entfernen Sie diesen mithilfe eines Zahnstochers. Achten Sie darauf, die Oberfläche der Sohle nicht zu beschädigen.
 5. Legen Sie das Bügeleisen beiseite und lassen Sie es ausreichend abkühlen. Schütten Sie in der Zwischenzeit das restliche Wasser weg und stellen Sie den Dampfknopf in die Position „O“ ein.

Einfache Fehlerbehebungsmaßnahmen

Problem	Mögliche Ursachen	Zu ergreifende Maßnahmen
Es ist nicht ausreichend oder es ist zu viel Wärme vorhanden	Drehen Sie den Thermostatregler oder schalten Sie ihn aus	Drehen Sie den Thermostatregler zurück in seine Position und überprüfen Sie, ob das Bügeleisen am Strom angeschlossen ist
Es ist kein Dampf vorhanden oder das Bügeleisen tropft	Der Thermostatregler ist auf MIN eingestellt	Stellen Sie den Thermostatregler in die gewünschte Position ein.
Es wird kein Dampfstoß oder vertikaler Dampf erzeugt	Die Funktion des (vertikalen) Dampfausstoßes wurde innerhalb kurzer Zeit zu oft verwendet. Das Bügeleisen ist nicht heiß genug	Setzen Sie den Bügelvorgang in waagrechtter Position fort und warten Sie eine Zeit lang, bevor Sie die Funktion des (vertikalen) Dampfsprühens erneut verwenden
Wasser tropft aus der Sohle	Drehen Sie den Thermostatregler außerhalb des Dampfbereichs.	Drehen Sie den Thermostatregler innerhalb des Dampfbereichs.
	Die Temperatur ist noch immer nicht ausreichend	Drehen Sie am Dampfknopf erst, nachdem die Lämpchenanzeige erloschen ist.
	Das Wasser hat das Maximalniveau überschritten	Schütten Sie das überschüssige Wasser weg
Wenig Dampf	Überprüfen Sie, ob sich der Dampfregler in der richtigen Position befindet	Stellen Sie den Dampfregler in die entsprechende Position.
	Das Dampfloch ist verstopft.	Reinigen Sie die Öffnungen mit destilliertem Wasser.
	Zu wenig Wasser im Wasserbehälter	Befüllen Sie den Behälter mit Wasser
Es kann nicht gesprüht werden	Es ist nicht ausreichend Druck oder Luft im Inneren vorhanden	Betätigen Sie den Sprühknopf händisch und drücken Sie den Sprühknopf einige Male ohne Unterbrechung.

TECHNISCHE MERKMALE

Spannung: AC 220V - 240V~
 Frequenz: 50Hz-60Hz
 Leistung: 2200W

Ornungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Dies gilt für das gesamte EU-Gebiet. Um Umweltschäden oder Gesundheitsschäden für Menschen aufgrund einer unkontrollierten Müllentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsbewusst. Somit tragen Sie zu einer nachhaltigen erneuten Verwendung von Materialressourcen bei. Um Ihr verwendetes Gerät zu retournieren, nutzen Sie Rückgabe - und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Dieser kann Ihnen das Produkt zu ökologischen Recyclingzwecken abnehmen.

Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
2. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
3. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
4. Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιο του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν είναι ενεργοποιημένο ή ψύχεται.
5. Το σίδερο δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο τροφοδοσίας.
6. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται σε σταθερή επιφάνεια.
7. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένη η βάση είναι σταθερή.
8. Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί πτώση, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια φθοράς ή εάν παρουσιάζει διαρροή.
9. Πρέπει να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο νερού με νερό (για τα ατμοσίδηρα και τα σίδερα που περιλαμβάνουν μέσα για ψεκασμό νερού).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο: IR200R

Λειτουργίες: Dry (στεγνό σιδέρωμα)/Steam (ατμός)/Spray (ψεκασμός)/Burst (ριπή)/Spraying Steam (ψεκασμός ατμού)/Vertical Steam (κάθετος ατμός)/Self cleaning (αυτόματος καθαρισμός)/Anti Calc (αφαίρεση αλάτων)/Anti Drip (λειτουργία κατά του σταξιματος)

Ονομαστικά στοιχεία: AC220-240V ~, 50-60Hz, 2200W

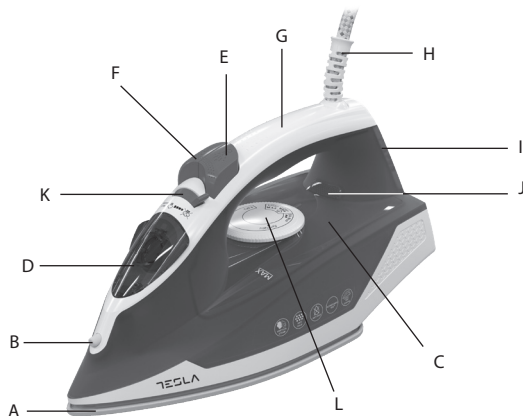
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το σίδερο, ελέγξτε εάν η ονομαστική τάση στην ετικέτα χαρακτηριστικών αντιστοιχεί με την τάση δικτύου στο σπίτι σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα όταν αφήνετε το σίδερο έστω και για μικρό χρονικό διάστημα και τοποθετήστε το σίδερο όρθιο στη βάση του. Αφήστε το σίδερο σε σημείο που δεν το φτάνουν τα παιδιά.
3. Το σίδερο θα έχει υψηλή θερμοκρασία όταν χρησιμοποιείται, μην το αγγίζετε ποτέ με το χέρι και μην το τοποθετείτε κοντά σε εύφλεκτα είδη, για να μη συμβεί κάποιο ατύχημα.
4. Προσοχή: Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν γεμίσετε το σίδερο με νερό.
5. Ποτέ μη βυθίσετε το σίδερο σε νερό ή άλλο υγρό.
6. Παρακαλούμε στείλτε το σίδερο στον ειδικό τεχνικό επισκευών μας για επισκευή σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο.
7. Η συσσώρευση επικαθίσεων στο νερό θα προκαλέσει τον σχηματισμό αλάτων και θα φράξει τις οπές ατμού, επομένως σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό.
8. Μη χρησιμοποιείτε νερό που έχει υποστεί αφαλάτωση με χημικά μέσα.
9. Ο ατμός που εκτοξεύεται είναι καυτός και επομένως επικίνδυνος. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό προς ανθρώπους.
10. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται σε σταθερή επιφάνεια.
11. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένη η βάση είναι σταθερή.
12. Μην τραβάτε και μη μεταφέρετε με το καλώδιο, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή, μην κλείνετε το καλώδιο σε πόρτες και μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα ή γωνίες. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
13. Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί πτώση, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν παρουσιάζει διαρροή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Υπάρχει λίγο υγρό στο σίδερο λόγω δοκιμής, το σίδερο μπορεί να απελευθερώσει λίγο ατμό όταν το ενεργοποιήσετε για πρώτη φορά. Μετά από λίγο καιρό αυτό θα σταματήσει.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για πρώτη φορά, αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτικό φύλλο από την πλάκα. Καθαρίστε την πλάκα με ένα μαλακό πανί.
3. Διατηρείτε λεία την πλάκα: αποφύγετε την απότομη επαφή με μεταλλικά αντικείμενα.

ΟΝΟΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ



- A Πλάκα
- B Ακροφύσιο ψεκασμού νερού
- C Δοχείο νερού
- D Κατάκι αναπλήρωσης νερού
- E Κουμπί ψεκασμού
- F Κουμπί ατμού
- G Λαβή
- H Προστατευτικό εύκαμπτου καλωδίου
- I Πίσω κάλυμμα
- J Ενδεικτική λυχνία ισχύος
- K Επιλογέας ατμού
- L Επιλογέας θερμοστάτη

Γέμισμα με νερό:

Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο και ότι ο επιλογέας θερμοστάτη βρίσκεται στη θέση MIN (ελάχιστη). Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, γείρετε προς τα εμπρός κατά περίπου 45 μοίρες και προσθέστε νερό από το άνοιγμα πλήρωσης νερού έως την ένδειξη MAX του δοχείου νερού.

Κάθετος ατμός

Η επιλογή «Burst of Steam» (ριπή ατμού) μπορεί επίσης να εφαρμοστεί όταν κρατάτε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση, αυτό χρησιμεύει για να αφαιρέσετε ζάρες από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες κλπ.

Στεγνό σιδέρωμα

1. Ρυθμίστε τον επιλογέα ατμού στη θέση Ο (= Χωρίς ατμό)
2. Λαμβάνοντας υπόψη την ετικέτα πλούσιματος των ρούχων, ρυθμίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος για να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

Σιδέρωμα με ατμό:

1. Γεμίστε το σίδερο με νερό, ακολουθώντας τις μεθόδους πλήρωσης νερού.
2. Συνδέστε τη συσκευή με την πρίζα.
3. Εάν ρυθμίσετε τον επιλογέα θερμοστάτη μόνο στη θέση MAX, σύμφωνα την ένδειξη θερμοκρασίας του ρούχου, θα είναι διαθέσιμη η λειτουργία ατμοσίδηρου, διαφορετικά μπορεί να διαρρεύσει νερό από την πλάκα.
4. Υποδεικνύει ότι η θερμοκρασία είναι έτοιμη μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία.
5. Ρυθμίστε σωστά τον επιλογέα ατμού, αυξήστε την έξοδο ατμού πλένοντας τον επιλογέα ατμού προς τα πάνω και μειώστε την έξοδο ατμού πλένοντας τον προς τα εμπρός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το σιδέρωμα με ατμό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με υφάσματα από συνθετικό, νάilon, συνθετικό μετάξι και μετάξι, επειδή θα καταστραφεί το φινιρίσμα της επιφάνειας.

Ριπή ατμού

Αυτή η λειτουργία είναι αποτελεσματική σε επίμονες ζάρες και βαριά υφάσματα.

Πατώντας το κουμπί «Burst of Steam» (ριπή ατμού), από την πλάκα βγαίνει μια έντονη ριπή ατμού, κάτι που μπορεί να είναι πολύ χρήσιμο όταν αφαιρείτε επίμονες ζάρες. Η ριπή ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο κατά το σιδέρωμα με υψηλή θερμοκρασία σιδερώματος.

Για βέλτιστο αποτέλεσμα, πρέπει να περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα μεταξύ των πατημάτων του κουμπιού ατμού. Για να αποφύγετε τη διαρροή νερού από την πλάκα, μην πιέζετε συνεχώς το κουμπί ατμού για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα. Αφήστε επίσης τουλάχιστον διάστημα ενός λεπτού μεταξύ δύο εφαρμογών αυτής της λειτουργίας ριπής ατμού.

Μέθοδοι ψεκασμού:

Σε οποιαδήποτε θερμοκρασία πατώντας το κουμπί ψεκασμού μερικές φορές, τα ρούχα μπορεί να βραχούν. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.

Αυτόματος καθαρισμός

Use the self-cleaning function once every two weeks. If the water χρήσιμοποιησε τη λειτουργία αυτόματου καθαρισμού μία φορά κάθε δύο εβδομάδες. Εάν το νερό στο την περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (δηλαδή, όταν βγαίνουν άλατα από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), η λειτουργία αυτόματου καθαρισμού πρέπει να χρησιμοποιείται συχνότερα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αποσυνδέεται από την πρίζα, θέστε τον επιλογέα στην θέση «0», γεμίστε το δοχείο νερού έως την ένδειξη MAX, μην προσθέτετε ξύδι ή άλλα μέσα αφαλάτωσης στο δοχείο νερού, επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία σιδερώματος, συνδέστε το φως στην πρίζα, μόλις οθρήσει η ένδειξη ισχύος αποσυνδέστε το νερό από την πρίζα, κρατήστε το σίδερο πάνω από το νερό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι αυτόματου καθαρισμού και ανακινήστε απαλά το σίδερο αριστερά και δεξιά. Από την πλάκα θα βγει ατμός και βραστό νερό, που θα συμπαρασύρουν τις ακαθαρσίες και τα άλατα (εάν υπάρχουν). Απελευθερώστε το κουμπι αυτόματου καθαρισμού μόλις εξαντληθεί όλο το νερό από το δοχείο. Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτόματου καθαρισμού εάν το σίδερο εξακολουθεί να περιέχει

πολλές ακαθαρσίες. Μετά τη διαδικασία αυτόματου καθαρισμού, συνδέστε το φινι στην πρίζα και αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί για να στεγνώσει η πλάκα, αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα μόλις φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία σιδερώματος, μετακινήστε το ζεστό σίδερο απαλά πάνω από ένα κομμάτι μεταχειρισμένου υφάσματος για να αφαιρέσετε τυχόν λεκέδες νερού που μπορεί να έχουν σχηματιστεί στην πλάκα, αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΣΤΑΞΙΜΑΤΟΣ

1. Σύστημα κατά του σταξίματος, το οποίο σχεδιάστηκε για την αυτόματη αποτροπή διαρροής νερού από την πλάκα όταν το σίδερο είναι πολύ κρύο.

2. Κατά τη χρήση, το σύστημα κατά του σταξίματος μπορεί να εκπέμψει έναν δυνατό ήχο κλικ, ιδίως όταν προθερμαίνεται ή όταν κρυώνει. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και δείχνει ότι το σύστημα λειτουργεί σωστά.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ

Το ενσωματωμένο φυσίγγιο κατά των αλάτων σχεδιάστηκε για να μειώνει τη συσσώρευση αλάτων που παρουσιάζεται κατά τη διάρκεια του σιδερώματος με ατμό. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του σιδερού. Ωστόσο, σημειώστε ότι το φυσίγγιο κατά των αλάτων δεν θα σταματήσει εντελώς τη φυσική διαδικασία συσσώρευσης αλάτων.

Πίνακας ρυθμίσεων θερμοκρασίας και ατμού

Προσοχή:  Υποδεικνύει ότι το ύφασμα δεν σιδερώνεται		
Οδηγίες ετικέτας	Τύπος υφάσματος	Κυκλικός επιλογέας θερμοστάτη
	Νάilon Μετάξι	MIN (ελάχ.) ↑ MAX (μέγ.)
	Μαλλί	
	Βαμβάκι	
	Λινό, τζιν	

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το φινι από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει αρκετά.

1. Σκουπίστε την πλάκα με ένα νωπό πανί και ένα απαλό (υγρό) καθαριστικό.
2. Εάν κολλήσουν ίνες στην πλάκα, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί με ξύδι για να σκουπίσετε τη πλάκα.
3. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ισχυρά όξινα ή αλκαλικά καθαριστικά, για να μην καταστραφεί η πλάκα.
4. Εάν τα άλατα φράξουν την οπή ατμού, αφαιρέστε τα άλατα με μια οδοντογλυφίδα· μην προκαλέσετε ζημιά στην επιφάνεια της πλάκας.
5. Στηρίξτε το σίδερο στη βάση του και αφήστε το να κρυώσει αρκετά, εν τω μεταξύ αδειάστε το υπόλοιπο νερό από το δοχείο και θέστε τον επιλογέα ατμού στη θέση «Ο».

Απλές μέθοδοι επισκευής

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέτρο αντιμετώπισης
Η θερμοκρασία δεν αρκεί ή είναι υπερβολικά υψηλή	Ο επιλογέας θερμοστάτη βρίσκεται σε λάθος θέση ή το σίδερο δεν είναι στην πρίζα	Διορθώστε τη θέση του επιλογέα θερμοστάτη και ελέγξτε εάν το σίδερο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
Δεν βγαίνει ατμός ή υπάρχει διαρροή νερού	Ο επιλογέας θερμοστάτη έχει οριστεί στη θέση MIN	Θέστε τον επιλογέα θερμοστάτη στην απαιτούμενη θέση.
Δεν παράγεται ριπή ατμού ούτε κάθετος ατμός	Η λειτουργία (κάθετης) ριπής ατμού έχει χρησιμοποιηθεί πολύ συχνά σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα. Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό	Συνεχίστε το σιδέρωμα σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά την (κάθετη) ριπή ατμού
Διαρροή νερού από την πλάκα	Ο επιλογέας θερμοστάτη βρίσκεται εκτός εύρους ατμού.	Θέστε τον επιλογέα θερμοστάτη στο εύρος ατμού.
	Η θερμοκρασία δεν είναι ακόμα αρκετά υψηλή.	Ανοίξτε το κουμπί ατμού μόνο αφού σβήσει η ενδεικτική λυχνία.
	Το νερό υπερβαίνει τη μέγιστη στάθμη	Αδειάστε το υπολειπόμενο νερό
Πολύ λίγος ατμός	Ελέγξτε εάν ο επιλογέας ατμού βρίσκεται στη σωστή θέση.	Θέστε τον επιλογέα ατμού στη σωστή θέση.
	Η οπή ατμού έχει φραγεί.	Καθαρίστε την οπή με αποσταγμένο νερό.
	Πολύ λίγο νερό στο δοχείο νερού	Γεμίστε το δοχείο με νερό
Δεν ψεκάζει νερό	Δεν υπάρχει αρκετή πίεση ή αέρας στο εσωτερικό	Πιέστε το ακροφύσιο ψεκασμού με το χέρι και πατήστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές συνεχόμενα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: AC 220V - 240V
Συχνότητα: 50Hz-60Hz
Ισχύς: 2200W

Ορθή απόρριψη του προϊόντος:



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο αγοράστηκε το προϊόν, καθώς μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση

Samo za domaćinstvo.

Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnom korištenju uređaja te ako razumiju opasnosti od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
2. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
3. Čišćenje i održavanje od strane djece ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
4. Glačalo i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina kada je uključeno ili se hladi.
5. Pegla se ne smije ostavljati bez nadzora dok je priključena na električnu mrežu
6. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
7. Kada postavljate peglu na postolje, uvjerite se da je površina na kojoj je postolje stabilna
8. Pegla se ne smije koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
9. Utikač se mora ukloniti iz utičnice prije nego što se spremnik za vodu napuni vodom (za parne pegle i pegle koje sadrže sredstva za prskanje vode)

SPECIFIKACIJA

Model: IR200R

Funkcije: Suho / Para / Sprej / Prasak / Raspršivanje pare / Vertikalna para / Samočišćenje / Protiv kamenca / Protiv kapanja

Parametri: 220V - 240V~, 50-60Hz, 2200W

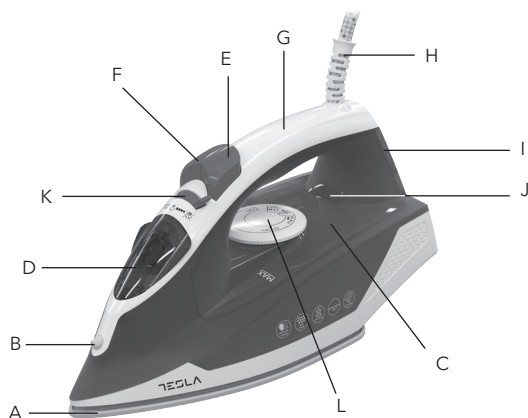
SIGURNOSNA UPUTSTVA

1. Prije prve upotrebe, provjerite da li napon na tipskoj pločici odgovara mrežnom naponu u vašem domu.
2. Obavezno izvucite uređaj iz utičnice kada na kratko ostavite peglu i postavite peglu na kraj. Molimo ostavite peglu dalje od doseg djece.
3. Pegla će biti visoke temperature kada se koristi, nikada je ne dodirujte rukom ili blizu zapaljivog proizvoda kako biste izbjegli nesreću.
4. Oprez: Isključite aparat iz utičnice prije punjenja pegle vodom.
5. Nikada ne potapajte peglu u vodu ili drugu tekućinu.
6. Pošaljite peglu našem servisu na popravak ako dođe do oštećenja na kabelu.
7. Naslage ili minerali u vodi dovest će do stvaranja vlage i blokiranja rupe na ploči, pa je preporučljivo koristiti destiliranu vodu.
8. Ne koristite vodu sa kemijskim sredstvom protiv kamenca
9. Izbačena para je vruća i stoga opasna. Nikada ne usmjerujte paru prema ljudima.
10. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
11. Kada postavljate peglu na postolje, uvjerite se da je površina na kojoj je postolje stabilna.
12. Ne vucite ni ne koristite kabel kao ručku, ne zatvarajte vrata na kabelu ili oko oštih rubova ili kuteva. Držite kabel dalje od zagrijanih površina
13. Pegla se ne smije koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi

OPREZ PRILIKOM PRVE UPOTREBE

1. U pegli je malo tekućine zbog testiranja, pegla može lagano ispuštati paru pri prvom uključivanju. Nakon kratkog vremena ovo će prestati.
2. Prije prve upotrebe uklonite naljepnicu ili zaštitnu foliju sa ploče. Očistite potplat mekanom krpom.
3. Održavajte potplat glatkim: izbjegavajte jak kontakt sa metalnim predmetima.

DELOVI PEGLE



- A Ploča za peglanje
- B Mlaznica za prskanje
- C Spremnik za vodu
- D Poklopac za punjenje vode
- E Tipka za prskanje
- F Tipka za paru
- G Drška
- H Fleksibilna zaštita za kabel
- I Zadnji poklopac
- J Indikator lampica
- K Kontrola pare
- L Kontrola temperature

Punjenje vodom

Uvjerite se da je pegla isključena i da je kotačić termostata u položaju MIN. Postavite peglu na oslonac, nagnite se naprijed za približno 45 stupnjeva i ulijte vodu u otvor za punjenje vode do MAX položaja spremnika za vodu.

Vertikalna para

“Burst of Steam” se također može primijeniti kada držite peglu u vertikalnom položaju, ovo je korisno za uklanjanje nabora sa viseće odjeće, zavjesa itd.

Suho peglanje

1. Postavite birač pare u položaj O (= Bez pare)
2. Prema naljepnici za pranje različite odjeće, podesite točnu temperaturu za peglanje da biste započeli peglanje.

Parno peglanje:

1. U peglu napunite vodu prema metodama punjenja vodom.
2. Uključite aparat u utičnicu.
3. Ako samo pritisnete tipku termostata na MAX položaj prema indikatoru temperature, bit će dostupno parno peglanje, u suprotnom voda može curiti sa ploče.
4. Označava da je temperatura bila spremna dok se lampica indikatora ne ugasi.
5. Ispravno postavite birač pare, povećajte izlaz pare pritiskom na birač pare i smanjite izlaz pare naprijed.

OPREZ!

Sintetička tkanina, najlon, sintetička svila i svila ne mogu koristiti parno peglanje, jer će u protivnom oštetiti površine.

Burst of steam

Ova funkcija dobro radi kod oštih rubova i teških tkanina. Pritiskom na tipku “Burst of Steam” sa ploče se emitira

intenzivan nalet pare, što može biti vrlo korisno pri uklanjanju jakih nabora. Parni pogon može se koristiti samo tijekom peglanja sa visokom temperaturom peglanja. Da biste postigli optimalan rezultat, trebao bi postojati odmor od 5 sekundi između pritiska tipke za paru. Da biste spriječili curenje vode sa ploče, ne pritisakajte tipku za paru neprekidno duže od 5 sekundi. Također omogućite interval od najmanje jedne minute prije nego što primijenite ovu funkciju raspršivanja pare.

Metode prskanja:

Na bilo kojoj temperaturi pritiskom na tipku za prskanje nekoliko puta, rublje se može poprskati. Uvjerite se da u spremniku ima dovoljno vode.

SELF-CLEANING

Koristite funkciju samočišćenja jednom u dva tjedna. Ako je voda u vašem području veoma tvrda (tj. Kada pahuljice izlaze iz ploče tijekom peglanja), funkciju samočišćenja treba koristiti češće.). Uvjerite se da je uređaj isključen iz struje, postavite birač pare u položaj „O“, napunite spremnik za vodu u MAX položaj, nemojte stavljati ocat ili druga sredstva za čišćenje u spremnik za vodu., Odaberite maksimalnu temperaturu peglanja, stavite utikač iz zidne utičnice, iskopčajte peglu kada se upaljač indikatora napajanja ugasi, držite peglu iznad sudopera, pritisnite i držite tipku za samočišćenje i lagano protresite peglu lijevo-desno. Para i kipuća voda će izaći sa ploče, nečistoće i ljušvice (ako ih ima) će se isprati. Otpustite tipku za samočišćenje čim se potroši sva voda u spremniku. Ponovite postupak samočišćenja ako pegla i dalje sadrži puno nečistoća. Nakon postupka samočišćenja, utaknite utikač u zidnu utičnicu i pustite da se pegla zagrije kako bi se ploča osušila, iskopčajte peglu kada dostigne zadanu temperaturu za peglanje, lagano premjestite vruću peglu preko komada upotrebene tkanine da biste uklonili mrlje od vode koje su se stvorile na ploči, pustite da se pegla ohladi prije nego što je odložite.

ANTI DRIP

- 1. Sustav protiv kapanja, koji je dizajniran da spriječi da voda izlazi iz ploče kada je pegla automatski prehladna.
- 2. Tijekom upotrebe, sustav protiv kapanja može emitirati glasan zvuk škljocanja, posebno tijekom zagrijavanja ili tijekom hlađenja. To je sasvim normalno i ukazuje na to da sustav pravilno radi.

ANTI SCALE

Ugrađeni uložak protiv kamenca dizajniran je da smanji nakupljanje kamenca koji se javlja tijekom peglanja parom. Ovo će produžiti radni vijek vaše pegle. Međutim, imajte na umu da uložak protiv kamenca neće u potpunosti zaustaviti prirodni proces stvaranja kamenca.

Tablica temperature i vrste materijala:

Pažnja:  Označava da tkanina nije za peglanje		
Oznake temperature	Materijal	Postavka pare
	Sintetika, svila	MIN ↑ MAX
	Vuna	
	Pamuk	
	Posteljina, traper	

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja izvadite utikač iz utičnice i ostavite peglu da se dovoljno ohladi.
- 1. Obrišite potplat vlažnom krpom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.
 - 2. Ako su vlakna zaljepljena za ploču, obrišite ploču vlažnom krpom sa octom.
 - 3. Nikada ne upotrebljavajte jake kiseline ili lužine kako ne biste oštetili ploču.
 - 4. Ako kamenac blokira otvor za paru, uklonite kamenac čačkalicom; ne oštećujte površinu ploče.
 - 5. Postavite peglu na kraj i pustite da se dovoljno ohladi, a u međuvremenu izlijte preostalu vodu iz kutije, postavite tipku za paru u položaj "O".

Jednostavne metode popravka

Problem	Mogući razlozi	Rješenja
Nema dovoljno topline ili je previše topline	Okrenite kotačić termostata ili ga isključite	Ispravite kotačić termostata u položaju i provjerite da li je pegla priključena
Nema pare ili curi	Termički kotačić postavljen je na MIN	Podesite kotačić termostata na željeni položaj.
Nema naleta pare ili nema vertikalne pare	Funkcija (vertikalnog) naleta pare koristila se prečesto u vrlo kratkom periodu. Pegla nije dovoljno vruća	Nastavite peglati u vodoravnom položaju i sačekajte neko vrijeme prije ponovnog korištenja funkcije (vertikalnog) raspršivanja pare
Curenje vode sa ploče	Postavite kotačić termostata van opsega pare.	Podesite kotačić termostata prema opsegu pare.
	Toplina još uvijek nije dovoljna	Tipku za paru otvorite tek nakon što se indikatorska lampica ugasi.
	Voda je premašila maksimalni položaj	Prospite preostalu vodu
Malo pare	Provjerite da li je birač pare na ispravnom mjestu	Postavite birač pare na odgovarajuće mjesto.
	Parna rupa je blokirana.	Očistite rupu destiliranom vodom.
	Premalo vode u spremniku za vodu	Napunite vodu u posudu
Nema prskanja	Nema dovoljno pritiska ili zraka unutra	Pritisnite mlaznicu za prskanje rukom i pritisnite tipku za prskanje nekoliko puta neprekidno.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 2200W

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Da biste spriječili moguću štetu po okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sustave za vraćanje i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojega je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Kizárólag háztartási használatra.
Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

1. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben felügyeletet kapnak, vagy egy, a biztonságukért felelős személy eligazítást adott nekik a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.
2. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
3. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
4. A vasalót és annak kábelét tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva, amikor az feszültség alatt van vagy hűl.
5. A vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg az a hálózatra van csatlakoztatva.
6. A vasalót stabil felületen kell használni és tartani.
7. Amikor a vasalót az vasalóállványra helyezi, győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre az állványt helyezi kellően stabil legyen.
8. A vasalót nem szabad használni, ha leejtették, ha látható sérülésnyomok vannak rajta, vagy ha szivárog a víztartály.
9. A villásdugót húzza a konnektorból, mielőtt a víztartályt vízzel tölti fel (gőzölős vasalók és a vízpermetező eszközt tartalmazó vasalók esetében)

MŰSZAKI ADATOK

Modell: IR200R

Funkciók: Száraz / gőz / permetezés / nagy nyomású gőz / permetező gőz / függőleges gőz / öntisztítás / vízkömentesítés / cseppmentes funkció

Paraméterek: AC220-240V~, 50-60Hz, 2200W

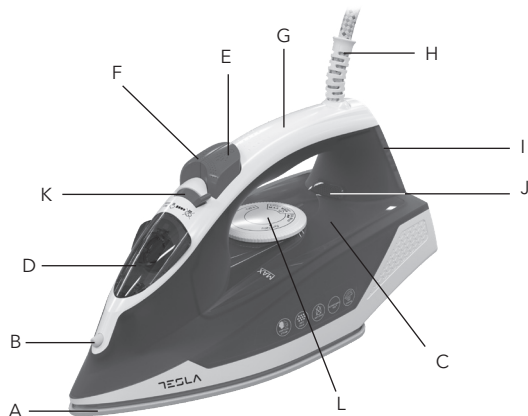
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségérték megfelel-e az Ön otthonában lévő hálózati feszültségnek.
2. Ügyeljen arra, hogy ha a vasalót akár csak rövid időre is otthagyja, húzza ki a készüléket a konnektorból, és állítsa fel a vasalót. Tartsa a készülékek távol gyermekeiktől.
3. A vasaló használat közben nagyon magas hőmérsékletű lesz, a balesetek elkerülése érdekében soha ne érintse meg kézzel a vasaló talpát.
4. Vigyázat! Húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt a vasalót vízzel töltené fel.
5. Soha ne merítse a vasalót vízbe vagy más folyadékba.
6. A készüléket érintő bármilyen sérülés esetén forduljon szakszervízhez.
7. A vízben lévő ásványi anyag lerakódáshoz, vízkő keletkezéséhez vezet, amik eltömíti a nyílásokat, ezért ajánlatos ioncserélt vizet használni.
8. Ne használjon kémiaiilag vízkömentesített vizet.
9. A kiáramló gőz forró, ezért veszélyes. Soha ne irányítsa a gőzt emberek felé.
10. A vasalót stabil felületen kell használni és pihentetni.
11. Amikor a vasalót az állványra helyezi, győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre az állványt helyezi, megfelelően stabil.
12. Ne használja a zsinórt fogantyúként, tartsa távol azt az éles tárgyaktól, sarkoktól, A zsinórt tartsa távol a meleg felületektől (radiátor, konvektor, stb.)
13. A vasalót nem szabad használni, ha leejtették, ha látható sérülésnyomok vannak rajta, vagy ha szivárog a víztartály

AZ ELSŐ HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

1. A vasalóban a tesztelés miatt egy kevés folyadék maradhat, a vasaló első bekapcsoláskor emiatt enyhén gőzölhet, ám rövid idő elteltével ez megszűnik.
2. Az első használat előtt távolítsa el a talplemezzel a matricát vagy a védőfóliát. Tisztítsa meg a talplemezt egy puha ruhával.
3. Tartsa a talplemezt tisztán és óvja a felületét, kerülje a fémtárgyakkal való érintkezést.

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA



- A Vasalótalp
- B Víztartályozó fúvóka
- C Víztartály
- D Víztartályfedél
- E Permetező gomb
- F Gőzölés gomb
- G Markolat
- H Vezetékvédő
- I Hátsó borítás
- J Visszajelző lámpa
- K Gőzmennyiség szabályzó gomb
- L Hőmérséklet szabályzó gomb

Filling with Water:

Make sure iron is unplugged and the thermostat dial is in the MIN position. Place iron on the heel rest, tilt forward approximately 45 angle and pour water into the water-filling opening to the MAX position of the water tank.

Vertical Steam

“Burst of Steam” can also be applied when holding the iron in vertical position, this is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, etc.

Száraz vasalás

1. Állítsa a gőzválasztót az O (=No Steam) állásba
2. A különböző ruhák mosási címkéjének megfelelően állítsa be a megfelelő vasalási hőmérsékletet a vasalás megkezdéséhez.

Vasalás gőzzel:

1. Tölts fel a tartályt vízzel.
2. Dugja be a készüléket a konnektorba.
3. A hőszabályzót állítsa MAX állásba, ilyenkor a gőzfunkció rendelkezésre áll, ellenkező esetben víz szivároghat a talplemezből.
4. Amint a visszajelző kialszik a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet.
5. Állítsa be a kívánt gőzmennyiséget a gomb (K) segítségével.

FIGYELEM!

A szintetikus szövet, a nejlón, a szintetikus selyem és a selyem károsodnak a gőz hatására.

Burst of Steam

Ez a funkció nagyon hasznos a kemény gyűrődések és nehéz szövetek esetén. A “Burst of Steam” gomb megnyomásával

egy intenzív gőzmennyiséget bocsát ki a talplemezből. A gőzlökés funkció csak magas vasalási hőmérsékleten történő vasalás közben használható. Az optimális eredmény érdekében a gőzgomb két megnyomása között 5 másodperc szünetet kell tartani. A talplemezből történő vízszivárgás elkerülése érdekében ne nyomja meg a gőzgombot folyamatosan 5 másodpercnél tovább. A bekapcsolást követő első gőzölésnél várjon legalább egy perc, amíg a készülék megfelelően bemelegszik.

Permetezési módszerek:

A permetező gomb bármilyen hőmérsékleten használható. Ügyeljen arra, hogy elegendő víz legyen a víztartályban.

Öntisztítás

Kéthetente egyszer használja az öntisztító funkciót. Ha az Ön lakóhelyén nagyon kemény a víz, akkor ajánlott gyakrabban kell alkalmazni. Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, majd állítsa a gőzválasztót az “O” állásba, tölts fel a víztartályt a MAX állásig. Ne tegyen ecetet vagy más kezelőszert a víztartályba. Válassza ki a maximális vasalási hőmérsékletet, dugja be a konnektorba, majd húzza ki, amikor visszajelző lámpa kialudt és tartsa a készüléket a mosogató fölé. Tartsa lenyomva az öntisztító gombot, és óvatosan rázza ide-oda a vasalót. A gőz és a forró víz a vasalótálpból távozik majd. Engedje el az öntisztító gombot, amint a tartályban lévő összes víz elfogyott. Ismételje meg az öntisztítási folyamatot, ha a vasaló még mindig sok szennyeződést tartalmaz. Az öntisztítási folyamat után dugja a villásdugót a konnektorba és hagyja a vasalót felmelegedni, hogy a vasalótálp megszáradjon, majd húzza ki a készüléket, amikor elérte a beállított vasalási hőmérsékletet. A forró vasalót óvatosan mozgassa át egy használt ruhadarabon, hogy eltávolítsa a vasalótálpon esetleg keletkezett vízfoltokat, hagyja a vasalót kihűlni, mielőtt letárolja.

CSEPPMENTESSÉG

- 1. A rendszer úgy van kialakítva, hogy automatikusan megakadályozza a víz kiszivárgását a talplemezből, ha a vasaló túl hideg.
- 2. Használat közben a csepegésgátló rendszer hangos kattogó hangot adhat ki, különösen a felmelegedés vagy a lehűlés során. Ez teljesen normális, és azt jelzi, hogy a rendszer megfelelően működik.

VÍZKŐMENTES KIALAKÍTÁS

A beépített vízkő elleni szűrőt úgy tervezték, hogy csökkentse a gőzzel történő vasalás során keletkező vízkő felhalmozódását. Ez meghosszabbítja a vasaló élettartamát. Felhívjuk azonban a figyelmét, hogy a vízkő elleni szűrő nem állítja meg teljesen a vízkő természetes felhalmozódásának folyamatát.

Hőmérséklet és gőzmennyiség szabályozása

Figyelem:  Jelzi, hogy a szövet nem vasalható		
Utasítások a címkén	A szövet típusa	Hőmérséklet
	Nylon Selyem	MIN ↑ MAX
	Gyapjú	
	Pamut	
	Vászon, farmer	

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja, hogy a vasaló kellőképpen lehűljön.
- 1. Törölje le a talplemezt egy nedves ruhával és egy nem súroló hatású (folyékony) tisztítószerrel.
 - 2. Ha a ruhaszálak a talplemezre tapadtak, törölje le azt egy ecetes, nedves ruhával.
 - 3. Soha ne használjon erős savat vagy lúgot a tisztításhoz.
 - 4. Ha a vízkő eltömíti a gőznyílást, távolítsa el azt egy fogpiszkálóval; de vigyázzon, hogy közben ne sértse meg a talplemez felületét.
 - 5. Állítsa fel a vasalót, hagyja, hogy kellőképpen lehűljön, és közben öntse ki a maradék vizet a tartályból, a gőzgombot állítsa "O" állásba.

Egyszerű hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Mi a teendő
Nem elég meleg vagy túl meleg	Rosszul kiválasztott hőfok, vagy a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva az áramforráshoz.	Állítsa be a megfelelő hőfokot, ellenőrizze a csatlakozást.
Nincs gőz vagy szivárog a víz	A termosztát tárcsa MIN állásba van állítva	Állítsa a termosztát tárcsát a kívánt pozícióba
Nincs gőz, vagy nincs függőleges gőz	A (függőleges) gőzkitörés funkciót túl gyakran használták nagyon rövid időn belül. A vasaló nem elég forró	Folytassa a vasalást vízszintes helyzetben, és várjon egy kicsit, mielőtt újra használná a (függőleges) gőzkiáramlás funkciót
Víz szivárog a talplemezből	Gőzölési tartományon kívüli hőmérséklet	Állítsa magasabbra a hőmérsékletet
	Nem elég meleg a vasaló	Csak azután használja a gőzölés funkciót, hogy a készülék elérte a működési hőmérsékletét
	A víz a max. állásnál több	Öntse ki a felesleges vizet.
Kevés a gőz	Ellenőrizze, hogy a gőzvázlasztó a megfelelő helyen van-e	Állítsa be a gőzvázlasztót.
	Túl kevés a víz	Tisztítsa ki a furatot desztillált vízzel
	Nem elegendő a nyomás	Töltse fel a tartályt
Nincs permetezés	No enough pressure or air inside	Nyomja meg kézzel a szórófejet, és nyomja meg a permetező gombot többször.

SPECIFIKÁCIÓK

Feszültség: AC 220V - 240V~

Frekvencia: 50Hz-60Hz

Teljesítmény: 2200W

HULLADÉKKEZELÉS:



A fenti szimbólum azt jelzi, hogy a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell a hulladékba helyezni. Ha a termék eléri élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. A készülék elkülönített módon történő gyűjtése és újrahasznosítása segít megóvni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az újrahasznosítás az emberi egészség és a környezet védelmével összhangban történjen. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Solo per uso domestico.

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con scarsa esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli connessi da una persona responsabile della loro sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
4. Tenere il ferro da stiro e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è sotto tensione o in fase di raffreddamento.
5. Il ferro da stiro non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato all'alimentazione principale.
6. Il ferro da stiro deve essere utilizzato e riposto su una superficie stabile.
7. Quando si posiziona il ferro sulla sua base, assicurarsi che la superficie su cui viene collocata la base sia stabile.
8. Il ferro non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danni o sta perdendo acqua.
9. La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua (per ferri da stiro a vapore e ferri da stiro con funzione di spruzzatura).

SPECIFICHE

Modello: IR200R

Funzioni: Asciutto / Vapore / Spray / Getto / Vapore Verticale / Autopulizia / Anti calcare / Antigoccia

Parametri Nominativi: AC220-240V~, 50-60Hz, 2200W

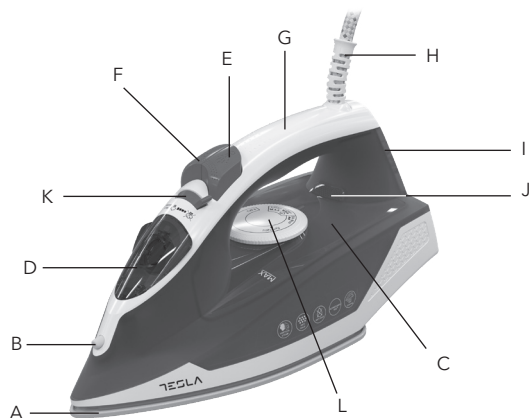
ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Prima di utilizzarlo per la prima volta, verificare se il valore della tensione sulla targhetta corrisponde alla tensione di rete nella propria abitazione.
2. Assicurarsi di scollegare l'elettrodomestico dalla presa quando si lascia il ferro anche per breve tempo e posizionarlo in posizione verticale. Tenere il ferro fuori dalla portata dei bambini.
3. Il ferro raggiungerà temperature elevate durante l'uso, quindi evitare di toccarlo con le mani o di avvicinarlo a prodotti infiammabili per evitare incidenti.
4. Attenzione: Scollegare l'elettrodomestico dalla presa prima di riempire il ferro con acqua.
5. Non immergere mai il ferro in acqua o in altri liquidi.
6. In caso di danni al cavo, inviare il ferro al nostro centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
7. I depositi o i minerali presenti nell'acqua possono causare la formazione di incrostazioni e ostruire i fori del vapore, pertanto si consiglia di utilizzare acqua distillata.
8. Non utilizzare acqua con sostanze chimiche per il descaling.
9. Il vapore emesso è caldo e quindi pericoloso. Non indirizzare mai il vapore verso le persone.
10. Il ferro da stiro deve essere utilizzato e appoggiato su una superficie stabile.
11. Quando si posiziona il ferro sulla sua base, assicurarsi che la superficie su cui viene collocata la base sia stabile.
12. Non tirare o trasportare l'elettrodomestico per il cavo, non usare il cavo come maniglia, non chiudere una porta sul cavo, non far scorrere il cavo su bordi o angoli affilati e mantenere il cavo lontano da superfici calde.
13. Il ferro non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danni o se sta perdendo acqua.

PRECAUZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO

1. A causa dei test, potrebbe esserci una piccola quantità di liquido nel ferro, e potrebbe rilasciare leggermente vapore quando viene acceso per la prima volta. Dopo poco tempo, ciò si fermerà.
2. Prima di utilizzarlo per la prima volta, rimuovere eventuali adesivi o pellicole protettive dalla piastra del ferro da stiro. Pulire la piastra con un panno morbido.
3. Per mantenere la piastra liscia: evitare il contatto con oggetti metallici duri.

NOME DEL COMPONENTE



- A Piastra
- B Ugello spruzzatore
- C Serbatoio dell'acqua
- D Coperchio di riempimento dell'acqua
- E Pulsante spruzzo
- F Pulsante vapore
- G Maniglia
- H Protezione flessibile del cavo
- I Copertura posteriore
- J Spia di alimentazione
- K Manopola di regolazione vapore
- L Manopola di regolazione temperatura

Riempimento con acqua:

Assicurarsi che il ferro sia scollegato e che la manopola del termostato sia posizionata sulla MIN. Posizionare il ferro sul supporto posteriore, inclinandolo in avanti di circa 45 gradi, e versare l'acqua nell'apertura di riempimento fino alla posizione MAX del serbatoio dell'acqua.

Vapore Verticale

"Il Getto di Vapore" può essere utilizzato anche tenendo il ferro in posizione verticale, ed è utile per rimuovere le pieghe dai vestiti appesi, dalle tende, ecc.

Stiratura a secco

1. Impostare il selettore del vapore sulla posizione O (= Nessun Vapore).
2. In base all'etichetta di lavaggio dei vari capi, impostare la temperatura di stiratura corretta per iniziare la stiratura.

Stiratura a Vapore:

1. Riempire l'acqua nel ferro seguendo i metodi di riempimento dell'acqua.
2. Inserire l'elettrodomestico nella presa di corrente.
3. Se si imposta solo la manopola del termostato sulla posizione MAX come indicato dall'indicatore di temperatura, il ferro da stiro a vapore sarà disponibile, altrimenti l'acqua potrebbe fuoriuscire dalla piastra.
4. Indica che la temperatura è pronta quando la spia luminosa si spegne.
5. Impostare correttamente il selettore del vapore, aumentare l'erogazione di vapore spingendo indietro il selettore del vapore e diminuire l'erogazione di vapore spingendo in avanti.



I tessuti sintetici, il nylon, la seta sintetica e la seta non possono essere stirati con il ferro a vapore, altrimenti potrebbero danneggiarsi le superfici e finiture.

Getto di Vapore

Questa funzione è ideale per le pieghe difficili e i tessuti pesanti. Premendo il pulsante "Getto di Vapore", viene emesso un intenso getto di vapore dalla piastra, il che può essere molto utile per rimuovere pieghe ostinate. La funzione di getto di vapore può essere utilizzata solo quando si stira a temperature elevate. Per ottenere risultati ottimali, lasciare almeno 5 secondi di intervallo tra una pressione e l'altra del pulsante del vapore. Per evitare fuoriuscite d'acqua dalla piastra, non premere il pulsante del vapore continuamente per più di 5 secondi. Inoltre, lasciare almeno un minuto di intervallo prima di utilizzare nuovamente questa funzione di getto di vapore.

Metodi di Spruzzatura:

A qualsiasi temperatura, premendo il pulsante di spruzzatura un paio di volte, si può inumidire il bucato. Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua.

Pulizia Automatica

Utilizzare la funzione di pulizia automatica una volta ogni due settimane. Se l'acqua nella vostra zona è molto dura (ad esempio, quando fuoriescono fiocchi dalla piastra durante la stiratura), la funzione di pulizia automatica dovrebbe essere utilizzata più frequentemente. Assicurarsi che l'elettrodomestico sia scollegato, impostare il selettore del vapore sulla posizione "O", riempire il serbatoio dell'acqua fino alla posizione MAX, non mettere aceto o altri agenti chimici nel serbatoio dell'acqua, selezionare la temperatura massima di stiratura, inserire la spina nella presa di corrente, scollegare il ferro quando la spia luminosa si è spenta, tenere il ferro sopra il lavandino, premere e tenere premuto il pulsante di autolavaggio e agitare delicatamente il ferro avanti e indietro. Vapore e acqua bollente usciranno dalla piastra, eliminando impurità e fiocchi (se presenti). Rilasciare il pulsante di autolavaggio non appena tutto l'acqua nel serbatoio è stata utilizzata. Ripetere il processo di autolavaggio se il ferro contiene ancora molte impurità. Dopo il processo di autolavaggio, inserire la spina nella presa di corrente e lasciare che il ferro si riscaldi per permettere alla piastra di asciugarsi, scollegare il ferro quando ha raggiunto la temperatura di stiratura impostata, muovere delicatamente il ferro caldo su un pezzo di stoffa usata per rimuovere eventuali macchie d'acqua che si sono formate sulla piastra, lasciare raffreddare il ferro prima di riporlo.

ANTI-GOCCIA

1. Sistema anti-goccia, progettato per evitare che l'acqua fuoriesca dalla piastra quando il ferro è troppo freddo in modo automatico.
2. Durante l'uso, il sistema anti-goccia potrebbe emettere un suono di clic forte, specialmente durante il riscaldamento o il raffreddamento. Questo è del tutto normale e indica che il sistema sta funzionando correttamente.

ANTI SCALDARE

La cartuccia anticalcare integrata è progettata per ridurre la formazione di calcare che si verifica durante la stiratura a vapore. Questo prolungherà la durata del vostro ferro da stiro. Tuttavia, tenere presente che la cartuccia anticalcare non fermerà completamente il processo naturale di formazione di calcare.

Tabella delle impostazioni di temperatura e vapore

Attenzione:  Indica che il tessuto non si sta stirando		
Istruzioni sull'etichetta	Tipo di Tessuto	Manopola del Termostato
	Nylon Seta	MIN ↑ MAX
	Lana	
	Cotone	
	Lino, Jeans	

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire, scollegare la spina dalla presa e lasciare che il ferro si raffreddi a sufficienza.

1. Pulire la piastra con un panno umido e un detergente non abrasivo (liquido).
2. Se delle fibre sono aderenti alla piastra, utilizzare un panno umido con aceto per pulire la piastra.
3. Non utilizzare mai acidi o alcali forti per evitare di danneggiare la piastra.
4. Se il calcare ostruisce il foro del vapore, rimuovere il calcare con uno stuzzicadenti; non danneggiare la superficie della piastra.
5. Mettere il ferro in posizione verticale e lasciarlo raffreddare a sufficienza, nel frattempo versare l'eventuale acqua rimasta dal serbatoio, impostare la manopola del vapore sulla posizione "O".

Metodi Semplici di Riparazione

Problema	Ragioni Possibili	Misurazione
Non abbastanza calore o troppo calore	Manopola del termostato in modo improprio o scollegare	Correggere la posizione della manopola del termostato e verificare se il ferro è collegato.
Assenza di vapore o perdite	La manopola del termostato è stata impostata su MIN	Impostare la manopola del termostato sulla posizione richiesta.
Assenza di getto di vapore o vapore verticale	La funzione di getto di vapore (verticale) è stata utilizzata troppo spesso in un breve periodo. Il ferro non è abbastanza caldo.	Continuare a stirare in posizione orizzontale e attendere un po' prima di utilizzare nuovamente la funzione di getto di vapore (verticale).
Perdita di acqua dalla piastra	Impostare la manopola del termostato al di fuori della gamma del vapore.	Impostare la manopola del termostato come richiesto dalla gamma di vapore.
	Il calore è ancora insufficiente.	Aprire il pulsante del vapore solo dopo che la spia luminosa si è spenta.
	L'acqua supera la posizione massima.	Versare l'acqua rimanente.
Poco vapore	Controllare se il selettore del vapore è nella posizione corretta.	Impostare il selettore del vapore nella posizione corretta.
	Il foro del vapore è bloccato.	Pulire il foro con acqua distillata.
	Poca acqua nel serbatoio dell'acqua.	Riempire il serbatoio con acqua.
Assenza di spruzzatura	Nessuna sufficiente pressione o aria all'interno	Premere manualmente l'ugello di spruzzatura e premere il pulsante di spruzzatura diverse volte di seguito.

SPECIFICHE TECNICHE

Voltaggio: AC 220V - 240V~

Frequenza: 50Hz-60Hz

Potenza: 2200W

Corretto smaltimento di questo prodotto:



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riuso sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, si prega di utilizzare i sistemi di reso e raccolta o di contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, poiché potranno ritirare questo prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.

За користење за домаќинства.
Внимателно прочитајте го ова упатство за употреба пред да го користите.

1. Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и ги разбираат опасностите од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
2. Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека не си играат со апаратот.
3. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца без надзор.
4. Чувајте ја пеглата и нејзиниот кабел подалеку од дофат на деца помлади од 8 години кога е вклучена во струја или се лади.
5. Пеглата не смее да се остави без надзор додека е приклучена во електрична енергија
6. Пеглата мора да се користи и остава на рамна површина
7. Кога ја оставате пеглата на држачот, осигурајте се дека површината на која е поставен држачот е стабилна.
8. Пеглата не смее да се користи доклку падне, ако има видливи оштетувања или протекува..
9. Приклучокот мора да се отстрани од штекерот пред да се наполни резервоарот со вода(за пегли со прскаш на вода)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел: IR200R

Функции: Сува / пареа / спреј / прашок / распрскувач / вертикална пареа / самочистење / анти-бигор / анти-капење

Параметри: 220V - 240V, 50-60Hz, 2200W

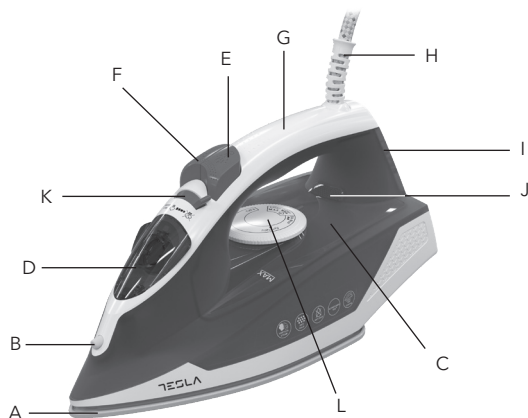
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

1. Пред да го користите за прв пат, проверете дали напонот на пеглата одговара на напонот од електричната мрежа во вашиот дом.
2. Бидете сигурни дека ќе го извадите апаратот од штекерот кога ќе ја оставите пеглата за кратко време и кога ќе завршите со пеглањето. Ве молиме оставете ја пеглата подалеку од деца.
3. Пеглата ќе има висока температура кога се користи, никогаш не ја допирајте со рака или не ја оставајте во близина на запалив производ за да избегнете несреќа.
4. Внимание: Исклучете го апаратот од струја пред да ја наполните пеглата со вода.
5. Никогаш не потопувајте ја пеглата во вода или во која било друга течност.
6. Испратете ја пеглата до нашиот сервисен центар за поправка доколку кабелот е оштетен.
7. Наслагите или минералите во водата ќе доведат до стварање на влага и блокирање на дупките на плочата, затоа се препорачува да се користи дестилирана вода.
8. Не користете вода со хемиско средство против бигор.
9. Испуштената пареа е жешка и затоа опасна. Никогаш не насочувајте ја пареата кон луѓето.
10. Пеглата мора да се користи и да се потпира на стабилна површина.
11. Кога ја ставате пеглата на држачот, проверете дали површината на која стои е стабилна.
12. Не влечете го и не користете го кабелот како рачка, не затворајте ја вратата на кабелот или околу остри рабови или агли. Чувајте го кабелот подалеку од загреани површини.
13. Пеглата не смее да се користи ако паднала, ако има видливи знаци на оштетување или ако истекува.

ВНИМАНИЕ ПРИ ПРВА УПОТРЕБА

1. Има малку течност во пеглата поради тестирање, пеглата може малку да испушти пареа при првото вклучување. По кратко време ова ќе престане.
2. Отстранете ја налепницата или заштитната фолија од плочата пред првата употреба. Исчистете го ѓонот со мека крпа.
3. Одржувајте ја плочата мазна: избегнувајте силен контакт со метални предмети.

ДЕЛОВИ НА ПЕГЛАТА



- A Плоча за пеглање
- B Млазница за прскање
- C Резервоар за вода
- D Поклопец за полнење вода
- E Копче за прскање
- F Копче за пареа
- G Рачка
- H Флексибилна заштита за кабелот
- I Заден поклопец
- J Индикатор сијаличка
- K Контрола на пареа
- L Тркало за прилагодување на температурата

Полнење со вода:

Проверете дали е исклучена пеглата и дали бирачот на термостатот е во позиција MIN. Поставете ја пеглата на ногарките, навалете ја напред на агол од 45 и истурете вода во отворот за полнење вода до MAX положбата на резервоарот за вода.

Вертикален пареа

„Пукање на пареа“ може да се примени и при држење на пеглата во вертикална положба, ова е корисно за отстранување на набори од висечка облека, завеси итн..

Суво пеглање

1. Поставете го селекторот на пареа во позиција O (= Без пареа)
2. Според етикетата за перење на разни алишта, поставете ја точната температура за пеглање за да започнете со пеглање.

Пеглање на пареа:

1. Наполнете вода во пеглата според методите за полнење вода.
2. Вклучете го апаратот во штекерот.
3. Ако го поставите копчето за термостат само на MAX позиција според индикаторот за температура, пареата ќе биде достапна, инаку, може да истече вода од пеглата.
4. Покажува дека температурата е подготвена додека не се изгасне показното светло.
5. Правилно поставете го селекторот на пареа, зголемете го излезот на пареа со туркање на селекторот на пареа назад и намалете го излезот на пареа со пренасочување.



ВНИМАНИЕ!

Синтетичка ткаенина, најлон, синтетичка свила и свила не треба да се пеглаат на пареа, инаку ќе се оштети површината..

Испуштање на пареа

Оваа функција работи добро за тешки набори и ткаенини. Со притискање на копчето „Burst of Steam“, интензивен излив на пареа се испушта од пеглата, ова може да биде многу корисно при отстранување на наборите. Испуштањето пареа може да се користи само при пеглање со висока температура на пеглање. За оптимален резултат, треба да има 5 секунди одмор помеѓу притискањата на копчето за пареа. За да спречите истекнување на вода од пеглата, не притискајте го копчето за пареа постојано повеќе од 5 секунди. Исто така, дозволете интервал од најмалку една минута пред да ја примените оваа експлозија на пареа.

Методи на прскање:

На која било температура со притискање на копчето за прскање, неколку пати, алиштата може да се испеглаат. Осигурете се дека има доволно вода во резервоарот за вода.

Самочистење

Користете ја функцијата за самочистење еднаш на две недели. Ако водата во вашата област е многу тврда (на пример, кога снегулки излегуваат од пеглата за време на пеглање), функцијата за самочистење треба да се користи почесто.) Проверете дали апаратот е исклучен од струја, поставете го избирачот на пареа во позиција „O“, наполнете го резервоарот за вода во MAX позиција, не ставајте оцет или други средства за чистење во резервоарот за вода.. Изберете максимална температура за пеглање, ставете го приклучокот во ѕидниот штекер, исклучете ја пеглата од моментот кога индикаторот за напојување е изгаснат, држете ја над мијалникот, притиснете и држете го копчето за самочистење и нежно протресете ја пеглата наваму-назад. Пареа и врела вода ќе излезат од пеглата, нечистотиите и снегулките (доколку ги има), ќе се исплакнат. Отпуштете го копчето за самочистење штом се потроши целата вода во резервоарот. Повторете го процесот на самочистење ако пеглата се уште содржи многу нечистотии. По процесот на самочистење,

ставете го приклучокот во сидниот штекер и оставете да се загрее пеглата за да се исуши плочата исклучете го железото од струја кога ќе ја достигне поставената температура за пеглање, нежно поместете ја жешката пегла преку парче користена ткаенина за да ги отстраните дажките од вода што може да се формирале на плочата, оставете ја пеглата да се излади пред да го складирате.

ПРОТИВ КАПЕЊЕ

1. Системот против капење, кој е дизајниран да ја спречи водата да излегува од плочата кога пеглата е автоматски многу студена.

2. За време на употребата, системот против капење може да испушти силен звук на кликување, особено при загревање или ладење. Ова е сосема нормално и покажува дека системот функционира правилно.

ПРОТИВ БИГОР

Вградениот вметнувач против бигор е дизајниран да го намали наталожувањето на бигор што се јавува при пеглање на пареа. Ова ќе го продолжи животот на вашата пегла. Сепак, имајте на ум дека касетата против бигор нема целосно да го запре природниот процес на формирање на бигор.

Табела на температура и видови материјали:

Внимание:  Означува дека ткаенината не е за пеглање		
Ознаки за температура	Материјал	Поставување на пареа
	Синтетика, свила	MIN ↑ MAX
	Волна	
	Памук	
	Постелнина, тексас	

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Пред чистење, извадете го приклучокот од штекерот и оставете пеглата да се излади доволно.

1. Избришете го гоноот со влажна крпа и не-абразивен (течен) чистач.
2. Ако влакна се залепени на плочата, избришете ја со влажна крпа со оцет.
3. Никогаш не користете јаки киселини или алкалии за да избегнете оштетување на плочата.
4. Ако бигор го блокира отворот на пареата, отстранете го со чепкалка за заби; не ја оштетувајте површината на таблата.
5. Поставете ја пеглата на крајот и оставете да се излади доволно, во меѓувреме истурете ја преостанатата вода од неа, поставете го копчето за пареа во положба „О“.

Едноставни методи за поправка

Проблем	Можна причина	Мерки
Нема доволно топлина Или има премногу	Свртете го бирачот на термостатот или исклучете го	Исправете го тркалцето на термостатот во положба и проверете дали е вклучена пеглата
Нема пареа или претекува	Термичкото бирање е поставено на MIN	Поставете го бирачот на термостатот во саканата положба.
Нема налет на пареа или нема вертикална пареа	Функција на (вертикален) наплив на преа сае користи премногу често за многу кратко време. Пеглата не е доволно топла.	Продолжете со пеглање во хоризонтална положба и почекајте некое време пред повторно да ја користите (вертикалната) функција за прскање.
Претекува вода од плочата	Поставете ја точката на термостатот надвор од опсегот на пареа.	Прилагодете ја точката на термостатот према опсегот на пареа.
	Топлината сеуште не е доволна	Копчето за пареа отворете го одкако ќе се изгаси индикаторот на сијаличката.
	Водата е преку максимумот	Истурете ја преостанатата вода
Малку пареа	Проверете дали бирачот на пареа е на исправно место.	Поставете го бирачот на пареа на место кое одговара.
	Дупката за пареа е блокирана	Исчистете ја дупката со дестилирана вода
	Премалку вода во резервоарот за вода	Наполнете вода во садот.
Не прска	Нема доволно притисок или воздух	Притиснете ја млазницата за прскање со рака и притиснете копче за прскање неколку пати континуирано.

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напон: AC 220V - 240V~
Фреквенција: 50Hz-60Hz
Моќност: 2200W

Правилно отстранување на овој производ



Ова означување покажува дека овој производ не треба да се фрла со други отпадоци за домаќинство низ цела ЕУ. За да спречите евентуална штета врз животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте со продавачот на мало каде што е купен производот, тие можат да го земат овој производ за безбедно рециклирање во животната средина.

Wyłącznie do użytku domowego.

Przed użyciem uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi.

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z osobą odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
2. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
3. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
4. Trzymaj żelazko i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do zasilania lub stygnie.
5. Żelazko nie powinno być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
6. Żelazko musi być używane i odstawiane na stabilnej powierzchni.
7. Gdy umieszczasz żelazko na stojaku, upewnij się, że powierzchnia, na której stoi stojak, jest stabilna.
8. Żelazko nie powinno być używane, jeśli zostało upuszczone, są widoczne znaki uszkodzenia lub występuje wyciek.
9. Wtyczka musi być wyjęta ze gniazdka przed napełnieniem zbiornika wodą (w przypadku żelazek parowych i żelazek z funkcją rozpylania wody).

SPECYFIKACJE

Model: IR200R

Funkcje: Sucha / Para / Rozpylanie / Wybuch / Para wertykalna / Samoczyszczenie / Przeciw kamieniowi / Antykapanie

Parametry znamionowe: AC220-240V~, 50-60Hz, 2200W

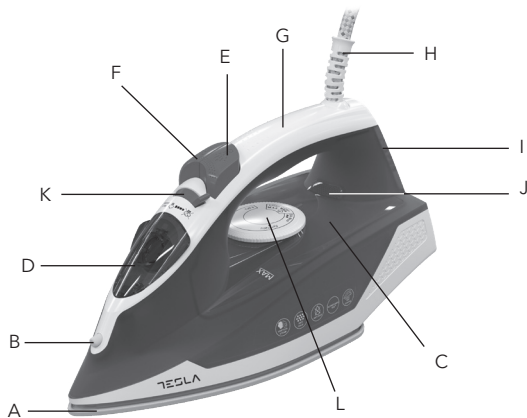
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci w Twoim domu.
2. Upewnij się, że wyłączasz żelazko z gniazdka nawet na krótki czas i postawiasz je na końcu stojaka. Proszę trzymać żelazko z dala od dzieci.
3. Żelazko osiąga wysoką temperaturę podczas użytkowania, nigdy nie dotykaj go ręką ani nie przykładaj do łatwopalnych materiałów, aby uniknąć wypadków.
4. Uwaga: Wyłącz urządzenie z gniazdka przed napełnieniem żelazka wodą.
5. Nigdy nie zanurzaj żelazka w wodzie ani innych płynach.
6. Jeśli wystąpił uszkodzenia przewodu, proszę przesłać żelazko do naszego autoryzowanego punktu naprawczego.
7. Zanieczyszczenia mineralne w wodzie mogą spowodować powstanie kamienia i zablokować otwory parowe, dlatego zaleca się używanie wody demineralizowanej.
8. Nie używać wody oczyszczonej chemicznie.
9. Wydobywany parowy jest gorący i stanowi zagrożenie. Nigdy nie kieruj pary w stronę ludzi.
10. Żelazko musi być używane i odstawiane na stabilnej powierzchni.
11. Gdy umieszczasz żelazko na stojaku, upewnij się, że powierzchnia, na której stoi stojak, jest stabilna.
12. Nie ciągnij żelazka za kabel, nie używaj kabla jako uchwytu, nie zatraskuj kabla w drzwiach ani nie przeciągaj go przez ostre krawędzie czy rogi. Trzymaj kabel z dala od nagrzaných powierzchni.
13. Żelazko nie powinno być używane, jeśli zostało upuszczone, są widoczne znaki uszkodzenia lub występuje wyciek.

OSTROŻNOŚĆ PRZY PIERWSZYM UŻYCIU

1. Żelazko może wydzielać nieco pary wodnej podczas pierwszego włączenia ze względu na testy fabryczne. Po krótkim czasie to zjawisko ustanie.
2. Przed pierwszym użyciem usuń wszelkie naklejki lub folię ochronną z płyty grzejnej. Wyczyść płytę grzejną miękką szmatką.
3. Zachowaj płaską powierzchnię płyty grzejnej: unikaj twardego kontaktu z metalowymi przedmiotami.

NAZWA KOMPONENTU



- A Płyta ceramiczna
- B Dysza do rozpylania wody
- C Zbiornik na wodę
- D Korek do uzupełniania wody
- E Przycisk rozpylający
- F Przycisk pary
- G Uchwyt
- H Ochrona elastycznego kabla
- I Pokrywa tylna
- J Wskaźnik zasilania
- K Przycisk samoczyszczenia
- L Pokrętko regulacji pary

Napełnianie wodą:

Upewnij się, że żelazko jest odłączone od zasilania, a pokrętko termostatu znajduje się w pozycji MIN. Umieść żelazko na podstawie, przechyl je do przodu pod kątem około 45 stopni i wlej wodę do otworu uzupełniającego aż do maksymalnego poziomu w zbiorniku na wodę.

Para wertykalna

„Pęknięcie pary” można również stosować, trzymając żelazko w pionie, co jest przydatne do usuwania zagnieceń z wiszących ubrań, zasłon itp.

Prasowanie na sucho

1. Ustaw przełącznik pary na pozycję O (= Brak pary)
2. Zgodnie z etykietą prania różnych ubrań, ustaw właściwą temperaturę prasowania, aby rozpocząć prasowanie.

Prasowanie parowe:

1. Wlej wodę do żelazka zgodnie z metodą uzupełniania wody.
2. Podłącz urządzenie do gniazdka.
3. Jeśli pokrętko termostatu jest ustawione tylko na pozycję MAX zgodnie z wskaźnikiem temperatury, żelazko parowe będzie gotowe do użycia; w przeciwnym razie woda może wyciekać z płytki.
4. Wskazuje to, że temperatura jest gotowa, dopóki wskaźnik świetlny nie zgaśnie.
5. Ustaw odpowiednio selektor pary, zwiększając wydajność pary poprzez przesunięcie selektora w tył i zmniejszając wydajność pary poprzez przesunięcie go w przód.



CAUTION!

Tkaniny syntetyczne, nylon, syntetyczna jedwab i jedwab nie mogą być prasowane parowo, w przeciwnym razie uszkodzą wykończenie powierzchni.

Pęknięcie pary

Funkcja ta doskonale radzi sobie z twardymi zagnieceniami i ciężkimi tkaninami. Naciskając przycisk „Pęknięcie pary”, płytką żelazka wypuszczany jest intensywny strumień pary, co może być bardzo przydatne podczas usuwania uporczywych zagnieceń. Funkcja strzału pary może być używana tylko podczas prasowania przy wysokiej temperaturze prasowania. Dla optymalnego efektu, pomiędzy naciśnięciami przycisku pary powinna być 5-sekundowa przerwa. Aby zapobiec wyciekaniu wody z płytki, nie należy naciskać przycisku pary ciągle przez więcej niż 5 sekund. Pozwól także na co najmniej minutę przerwy przed użyciem tej funkcji intensywnego strumienia pary.

Metody rozpylania:

Przy dowolnej temperaturze, naciskając kilka razy przycisk rozpylania, tkanina może zostać zwilżona. Upewnij

Samoczyszczenie

Aby oczyścić żelazko, użyj funkcji samoczyszczenia co dwa tygodnie. Jeśli woda w Twojej okolicy jest bardzo twarda (np. gdy podczas prasowania wypływają płatki), funkcję samoczyszczenia należy stosować częściej. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, ustaw selektor pary w pozycji „O”, wlej wodę do zbiornika do maksymalnego poziomu, nie wkładaj octu ani innych środków do czyszczenia do zbiornika na wodę, ustaw maksymalną temperaturę prasowania, włóż wtyczkę do gniazdka, odłącz żelazko, gdy wskaźnik zasilania zgaśnie. Trzymając żelazko nad zlewem, naciśnij i przytrzymaj przycisk samoczyszczenia, delikatnie potrząśnij żelazkiem tam i z powrotem. Para i wrząca woda wypłyną z płytki, usuwając zanieczyszczenia i osady (jeśli są). Zwolnij przycisk samoczyszczenia, gdy cała woda w zbiorniku zostanie zużyta. Powtórz proces samoczyszczenia, jeśli żelazko nadal zawiera dużo zanieczyszczeń. Po zakończeniu procesu samoczyszczenia włóż wtyczkę do gniazdka i pozwól, aby żelazko się nagrzało, aby płytki się wysuszyły, odłącz żelazko, gdy osiągnie ustawioną temperaturę prasowania. Delikatnie przesunij gorące żelazko po kawałku zużytej tkaniny, aby usunąć ewentualne plamy wody, które mogły powstać na płycie, a następnie pozwól, aby żelazko ostygło, zanim je odłożysz.

ANTYKAPANIE

- 1. System antykapania, który jest zaprojektowany, aby zapobiegać wyciekaniu wody z płytki, gdy żelazko jest zbyt zimne, działa automatycznie.
- 2. W trakcie użytkowania system antykapania może wydawać głośny dźwięk klikania, zwłaszcza podczas rozgrzewania się lub schładzania. Jest to całkowicie normalne i wskazuje, że system działa prawidłowo.

ANTYWAPIENIE

Wbudowana wkładka przeciwwapienna ma na celu zmniejszenie powstawania osadów kamienia, które pojawiają się podczas prasowania parowego. To wydłuży żywotność Twojego żelazka. Należy jednak zauważyć, że wkładka przeciwwapienna nie zatrzyma całkowicie naturalnego procesu powstawania osadów kamienia.

Tabela ustawień temperatury i pary

Caution:  Oznacza, że tkanina nie jest do prasowania		
Instrukcje na etykiecie	Rodzaj tkaniny	Pokrętko termostatu
	Nylon Jedwab	MIN ↑ MAX
	Wełna	
	Bawełna	
	Len, dżins	

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozostaw żelazko do wystygnięcia.
- 1. Wyczyść płytę grzejną wilgotną szmatką i nieściernym (płynnym) środkiem czyszczącym.
 - 2. Jeśli włókna przylegają do płyty grzejnej, użyj wilgotnej szmatki z octem do wytarcia płyty grzejnej.
 - 3. Nigdy nie używaj silnych kwasów ani zasad, aby uniknąć uszkodzenia płyty grzejnej.
 - 4. Jeśli kamień blokuje otwory parowe, proszę usunąć go wykałaczką; nie uszkadzaj powierzchni płyty grzejnej.
 - 5. Postaw żelazko na końcu i pozwól mu wystygnać wystarczająco, jednocześnie wylej wszelką pozostałą wodę z zbiornika, ustaw przełącznik pary w pozycji "O".

Proste metody naprawy

Problem	Możliwe przyczyny	Pomiar
Niewystarczające ciepło lub zbyt duża temperatura	Nieprawidłowe obracanie pokrętkiem termostatu lub odłączenie zasilania.	Poprawnie ustaw pokrętko termostatu i sprawdź, czy żelazko jest podłączone do zasilania.
Brak pary lub wyciek	Pokrętko termostatu zostało ustawione na MIN.	Ustaw pokrętko termostatu na wymaganą pozycję.
Brak wyrzutu pary lub brak pary wertykalnej	Funkcja (pionowego) wyrzutu pary została użyta zbyt często w bardzo krótkim okresie. Żelazko nie jest wystarczająco gorące.	Kontynuuj prasowanie w pozycji poziomej i poczekaj chwilę przed ponownym użyciem funkcji (pionowego) wyrzutu pary.
Wyciek wody z płyty grzejnej	Ustaw pokrętko termostatu poza zakresem pary.	Ustaw pokrętko termostatu zgodnie z zakresem pary.
	Ciepło wciąż nie jest wystarczające.	Naciśnij przycisk pary dopiero po zgaśnięciu lampki kontrolnej.
	Woda jest powyżej maksymalnego poziomu.	Wylej pozostałą wodę.
Mało pary	Sprawdź, czy wybierak pary jest w odpowiednim miejscu.	Ustaw wybierak pary w odpowiednim miejscu.
	Otwór parowy jest zablokowany.	Wyczyść otwór wodą demineralizowaną.
	Za mało wody w zbiorniku na wodę.	Napełnij wodą zbiornik.
Brak rozpylania	Niewystarczające ciśnienie lub powietrze wewnątrz	Naciśnij dyszę rozpylającą ręcznie i kilkakrotnie naciśnij przycisk rozpylania ciągłego.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie: AC 220V - 240V~

Częstotliwość: 50Hz-60Hz

Moc: 2200W

Poprawne utylizowanie tego produktu:



Oznaczenie to wskazuje, że ten produkt nie powinien być wyrzucany razem z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego wyrzucania odpadów, należy odpowiedzialnie go przetwarzać, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby oddać zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbierania lub skontaktuj się z detalicznym sprzedawcą, u którego zakupiono produkt, ponieważ mogą oni odebrać ten produkt w celu bezpiecznego przetworzenia z punktu widzenia ochrony środowiska.

Apenas para uso doméstico.

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar.

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança e compreendam os perigos envolvidos.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
3. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
4. Mantenha o ferro e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos quando estiver ligado ou a arrefecer.
5. O ferro não deve ser deixado desacompanhado enquanto estiver ligado à rede de alimentação
6. O ferro deve ser utilizado e descansar sobre uma superfície estável
7. Ao colocar o ferro no seu suporte, certifique-se de que o superfície sobre a qual o suporte é colocado estável
8. O ferro não deve ser utilizado se tiver sido largado, se há sinais visíveis de danos ou está a vazar.
9. A ficha deve ser removida da tomada antes do reservatório de água ser enchido com água (para vapor ferros e ferros que incorporam meios para pulverizar água)

ESPECIFICAÇÕES

Modelo: IR200R

Funções: Seco / Vapor / Spray / Burst / Vapor Vertical / Auto-limpeza / Anti-calcário / Anti-gotas

Parâmetro nominal: AC220-240V~, 50-60Hz, 2200W

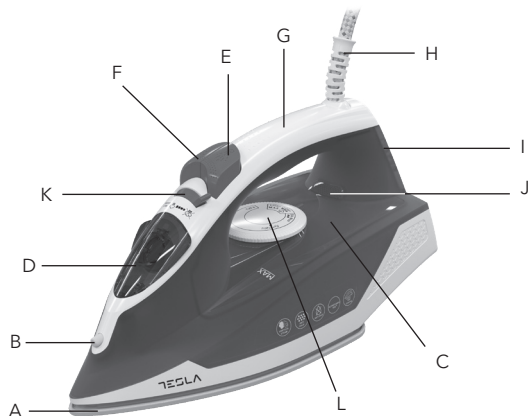
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Antes de utilizar pela primeira vez, verificar se o tensão nominal na placa de características corresponde à tensão de rede na sua casa.
2. Certifique-se de que desliga o aparelho da tomada ao deixar o ferro, mesmo por pouco tempo, e ficar de pé o ferro na sua extremidade. Por favor, deixe o ferro longe do toque de crianças...
3. O ferro será de alta temperatura quando usado, nunca tocá-lo com a mão ou perto do produto inflamável em a fim de evitar o acidente.
4. Cuidado: Desligar o aparelho da tomada antes de encher o ferro com água.
5. Nunca mergulhar o ferro em água ou outro líquido.
6. Por favor enviar o ferro ao nosso agente especial de reparação para reparar se houver danos no cordão.
7. O depósito ou Mineral na água levará a gerar as escalas e bloquear o buraco da costura, portanto é aconselhável a utilização de água destilada.
8. Não utilizar água quimicamente descalcificada.
9. O vapor ejetado é quente e, portanto, perigoso. Nunca direccionar o vapor para as pessoas.
10. O ferro deve ser utilizado e descansar sobre uma superfície estável.
11. Ao colocar o ferro no seu suporte, certifique-se de que o A superfície sobre a qual o suporte é colocado é estável.
12. Não puxar ou transportar por corda, usar corda como cabo, fechar uma porta no cordão, ou puxar o cordão à volta de arestas vivas ou cantos, Manter o cordão afastado de superfícies aquecidas
13. O ferro não deve ser utilizado se tiver sido largado, se há sinais visíveis de danos ou se houver fugas

ADVERTÊNCIAS SOBRE A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Há pouco líquido no ferro devido aos testes, o ferro pode libertar um pouco de vapor quando ligado pela primeira vez. Depois de um pouco tempo isto vai parar.
2. Antes de usar pelo primeiro tempo, remover qualquer autocolante ou folha de protecção da placa de sola. Limpar a placa de sola com um pano macio.
3. Manter a placa única lisa: evitar o contacto duro com objectos metálicos.

NOME DO COMPONENTE



- A Uma placa única
- B Bico de pulverização de água
- C Tanque de água
- D Tampa de recarga de água Botão
- E Pulverizador
- F Botão de vapor
- G Cabo
- H Protector de cordão flexível
- I Contracapa
- J Luz indicadora de potência
- K Botão de ajuste do vapor
- L Botão de ajuste da temperatura

Enchimento com água:

Certifique-se de que o ferro está desligado da tomada e que o termostato está ligado a posição MIN. Colocar ferro no apoio do calcanhar, inclinar para a frente aproximadamente 45 ângulos e verter água para o enchimento de água abertura para a posição MAX do tanque de água.

Vapor Vertical

“O “estouro do vapor” também pode ser aplicado ao segurar o ferro em posição vertical, isto é útil para remover vincos de pendurar roupa, cortinas, etc.

Engomagem a seco

1. Colocar o selector de vapor na posição O(=Sem Vapor)
2. De acordo com a etiqueta de lavagem de várias roupas, definir o temperatura de engomar para iniciar uma passagem de roupa.

Passagem a vapor:

1. Encher o ferro com água, de acordo com os métodos de enchimento de água.
2. Ligar o aparelho à tomada.
3. Se apenas colocar o botão termostato na posição MAX de acordo com os métodos de enchimento de água. indicador de temperatura, o ferro a vapor estará disponível, caso contrário, pode haver fugas de água da placa de sola.
4. Indica que a temperatura está pronta até a luz indicadora apaga.
5. Ajustar correctamente o selector de vapor, aumentar a saída de vapor empurrando o selector de vapor para trás e diminuir o vapor saída por avanço.

! CUIDADO!

Tecido Sintético, Nylon, Seda Sintética e Seda não podem usar o ferro a vapor, caso contrário, danificará o acabamento da superfície.

Rebentamento de vapor

Esta função funciona bem para rugas duras e tecidos pesados. Ao premir o botão “Burst of Steam”, uma intensa explosão de vapor é emitido a partir da placa única, isto pode ser muito útil quando remoção de vincos teimosos. A injeção de vapor pode ser utilizado apenas durante a engomagem com alta temperatura de engomagem. Para um resultado óptimo, deve haver 5 segundos de repouso entre pressões do botão do vapor. Para evitar fugas de água de a placa única não pressiona o botão de vapor continuamente durante mais de 5 segundos... Permitir também pelo menos um minuto intervalo antes de aplicar esta função de explosão de vapor.

Métodos de Pulverização:

A qualquer temperatura, pressionando o botão de pulverização um casal de vezes, a roupa pode ser humedecida. Assegure-se de que há água suficiente no tanque de água.

Auto-limpeza

Utilizar a função de auto-limpeza uma vez de duas em duas semanas. Se a função de a água na sua área é muito dura (isto é, quando os flocos saem da placa única durante a engomagem), a função de auto-limpeza deve ser utilizado com mais frequência). Certifique-se de que o aparelho é desligado, coloque o selector de vapor na posição “O”, preencha o depósito de água para a posição MAX, não colocar vinagre ou outros agentes de negociação no tanque de água, selecione o máximo temperatura de engomar,

colocar a ficha na tomada de parede, desligar a ficha o ferro de engomar quando o isqueiro indicador de potência se tiver apagado, segurar o ferro sobre a pia, pressionar e segurar a auto-limpeza e sacudir suavemente o ferro para dentro e para fora. Vapor e água a ferver sairá da placa única, impurezas e flocos(se houver),serão enxaguados para fora. Libertar a auto-limpeza logo que toda a água do tanque tenha sido esgotada. Repetir o processo de auto-limpeza se o ferro ainda contiver muito de impurezas. Após o processo de auto-limpeza, colocar a ficha a tomada de parede e deixar o ferro aquecer para permitir a placa de sola para secar, desligar o ferro de engomar quando este tiver atingido a engomagem definida temperatura, mover suavemente o ferro quente sobre um pedaço de ferro usado pano para remover quaisquer manchas de água que possam ter-se formado em a placa única, deixe arrefecer o ferro antes de o guardar.

ANTI DRIP

1. Sistema anti-gotas, que foi concebido para evitar o gotejamento de água fugir da placa única quando o ferro está demasiado frio automaticamente.
2. Durante a utilização, o sistema anti-pingos pode emitir um clique alto som, particularmente durante o aquecimento ou durante o arrefecimento. Isto é perfeitamente normal e indica que o sistema é a funcionar correctamente

ANTI ESCALA

O cartucho anti-calcário incorporado foi concebido para reduzir a acumulação de calcário que ocorre durante a engomagem a vapor. Isto irá prolongar a vida útil do seu ferro. No entanto, por favor note que o cartucho anti-escala não será completamente parar o processo natural de acumulação de calcário.

Tabela de definições de temperatura e vapor

Cuidado:		Indica que o tecido não está a passar a ferro
Instruções sobre etiqueta	Tipo de tecido	Marcação por termóstato
	Seda de Nylon	MIN ↑ MAX
	Lã	
	Algodão	
	Linho, calças de ganga	

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, retirar a ficha da tomada e deixar que o ferro arrefeça o suficiente.

1. Limpar a sola com um pano húmido e um produto de limpeza não abrasivo (líquido).
2. Se a fibra for aderida à base, utilizar um pano húmido com vinagre para limpar a base.
3. Nunca utilizar ácido ou álcali forte a fim de evitar danificar a base.
4. Se a balança bloquear o buraco de vapor, por favor remover a balança com palito; não danificar a superfície da sola.
5. Pouse o ferro na sua extremidade e deixe-o arrefecer o suficiente, e entretanto varta qualquer água restante para fora da caixa, ajustada o botão de vapor para posicionar "O".

Métodos de reparação simples

Problema	Razões Possíveis	Medição
Não há calor suficiente ou demasiado calor	Rodar o termóstato de forma incorrecta ou desligar a ficha da tomada	Corrija o termóstato na posição e verifique se o ferro está ligado
Sem vapor ou fugas	O mostrador do termóstato foi definido para MIN	Colocar o termóstato na posição requerida
Sem explosão de vapor ou sem vapor vertical	A função (vertical) de explosão de vapor tem sido usada com demasiada frequência num período muito curto. O ferro não está suficientemente quente	Continuar a engomar na posição horizontal e esperar um pouco antes de voltar a utilizar a função de vapor (vertical)

Fuga de água da placa única	Desligar o termóstato do alcance do vapor	Ajustar o mostrador do termóstato de acordo com a gama de vapor
	O calor ainda não é suficiente	Abrir o botão de vapor só depois de a luz indicadora se apagar
	A água acabou do que a posição mas	Deitar fora a água restante
Pequeno vapor	Verificar se o selector de vapor se encontra no local adequado	Colocar o selector de vapor no local adequado
	O buraco do vapor está bloqueado	Limpar o buraco com água destilada
	Demasiada pouca água no tanque de água	Encher a caixa com água
Sem Pulverização	Não há pressão ou ar suficiente no interior	Pressione o bico de pulverização à mão, e pressione o botão de pulverização várias vezes continuamente

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Voltagem: AC 220V-240V~

Frequência: 50Hz-60Hz

Potência: 2200W

Correcta Eliminação deste produto::



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, reciclá-los de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, por favor utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde o produto foi adquirido, podem levar este produto para uma reciclagem ambientalmente segura.

Doar pentru uz casnic.

Citiți acest manual cu atenție înainte de prima utilizare.

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
2. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
4. Nu lăsați fierul de călcat și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani atunci când este pornit sau se răcește.
5. Fierul de călcat nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la rețeaua de alimentare.
6. Fierul de călcat trebuie utilizat și așezat pe o suprafață stabilă
7. Când așezați fierul de călcat pe suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă
8. Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri.
9. Ștecherul trebuie scos din priză înainte ca rezervorul de apă să fie umplut cu apă (pentru fiare de călcat cu aburi și fiare de călcat cu dispozitiv pentru apă pulverizată)

SPECIFICAȚII

Model: IR200R

Funcții: Uscat / Abur / Pulverizare / Pulverizare abur / Abur vertical / Autocurățare / Anticalcar / Antipicurare

Rated parameter: AC220-240V~, 50-60Hz, 2200W

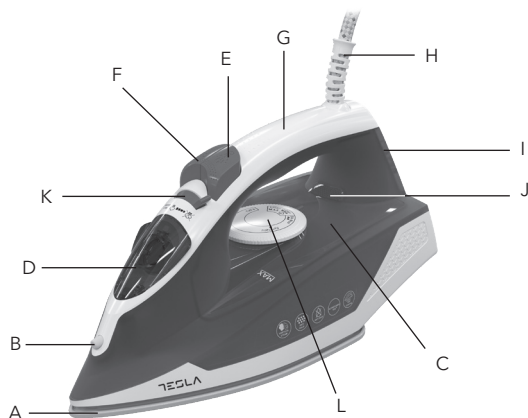
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de a utiliza pentru prima dată, vă rugăm să verificați dacă tensiunea nominală de pe plăcuța tehnică corespunde tensiunii de rețea din casa dvs.
2. Asigurați-vă că deconectați aparatul de la priză atunci când lăsați fierul de călcat, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, și așezați fierul de călcat vertical. Vă rugăm să nu lăsați fierul de călcat la îndemâna copiilor.
3. Fierul de călcat va fi la temperatură ridicată atunci când este utilizat, nu îl atingeți niciodată cu mâna sau aproape de produsul inflamabil pentru a evita accidentele.
4. Atenție: Deconectați aparatul de la priză înainte de a umple fierul de călcat cu apă.
5. Nu introduceți niciodată fierul în apă sau alt lichid.
6. Vă rugăm să trimiteți fierul de călcat agentului nostru pentru reparații dacă există deteriorări ale cablului.
7. Depunerile sau mineralele în apă vor conduce la generarea pietrei și vor bloca orificiul de abur, de aceea este recomandabil să folosiți apă distilată.
8. Nu utilizați apă detartrată chimic.
9. Aburul evacuat este fierbinte și, prin urmare, periculos. Nu îndreptați niciodată aburul spre oameni.
10. Fierul de călcat trebuie utilizat și așezat pe o suprafață stabilă.
11. Când așezați fierul de călcat pe suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
12. Nu trageți sau transportați de cablu, nu folosiți cablul ca mână, nu închideți o ușă peste cablu sau nu trageți cablul în jurul marginilor ascuțite sau colțurilor. Țineți cablul departe de suprafețele încălzite.
13. Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri

MĂSURI PENTRU PRIMA UTILIZARE

1. Există puțin lichid în fier ca urmare a testării, fierul poate elibera ușor abur la prima pornire. După scurt timp, acest lucru se va opri.
2. Înainte de a utiliza pentru prima dată, scoateți de pe talpă orice autocolant sau folie de protecție. Curățați talpa cu o cârpă moale.
3. Păstrați talpa netedă: evitați contactul dur cu obiecte metalice.

DENUMIREA COMPONENTELOR



- A Talpă
- B Duză pulverizare apă
- C Rezervor apă
- D Capac umplere apă
- E Buton spray
- F Buton abur
- G Mâner
- H Protecție cablu flexibil
- I Capac spate
- J Lumină indicator alimentare
- K Buton reglare abur
- L Buton reglare temperatură

Umplere cu apă:

Asigurați-vă că fierul este deconectat și cadranul termostatlui este în poziția MIN. Așezați fierul pe suport, înclinați-l la aprox. 45° și turnați apă în orificiul de umplere până la poziția MAX a rezervorului de apă.

Abur vertical

„Burst of Steam” poate fi aplicat și atunci când țineți fierul în poziție verticală, acest lucru este util pentru îndepărtarea cutelor de pe haine, perdele etc.

Călcare uscată

1. Reglați aburul la poziția O (= Fără abur).
2. În funcție de eticheta hainelor, reglați temperatura corectă pentru călcare pentru a începe

Călcare cu abur:

1. Umpleți fierul cu apă conform metodelor de umplere a apei.
2. Conectați aparatul la priză.
3. Dacă setați butonul termostatlui doar în poziția MAX conform indicatorului de temperatură, călcarea cu abur va fi disponibilă, în caz contrar se poate scurge apă de pe talpă.
4. Indică faptul că temperatura a fost gata până când indicatorul luminos se stinge.
5. Setări corect selectorul de abur, măriți puterea aburului împingând selectorul de abur înapoi și reduceți puterea de abur cu înainte.

⚠ ATENȚIE!

Materialele sintetice, nylon-ul, mătasea sintetică și mătasea nu se pot călca cu abur deoarece suprafața fibrei va fi deteriorată.

Burst of Steam

Această funcție este utilă pentru cute și materiale grele. Apăsând „Burst of Steam” va fi emis abur puternic prin talpa

fierului, ceea ce poate fi foarte util pentru îndepărtarea cutelor rezistente. Această funcție poate fi folosită doar la temperaturi înalte. Pentru un rezultat optim, ar trebui să existe 5 secunde de repaus între apăsările butonului de abur. Pentru a preveni scurgerea apei de pe talpă, nu apăsați butonul de abur continuu mai mult de 5 secunde. De asemenea, accordați cel puțin un minut înainte de a utiliza această funcție.

Metode de spray-ere:

La orice temperatură apăsând butonul de pulverizare de câteva ori, rufe pot fi umezite. Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervorul de apă.

Auto-curățare

Utilizați funcția de auto-curățare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură (de exemplu, când ies particule din talpă în timpul călcării), funcția de auto-curățare ar trebui utilizată mai frecvent. Asigurați-vă că aparatul este deconectat, setați selectorul de abur în poziția „O”, umpleți rezervorul de apă în poziția MAX, nu puneți oțet sau alți agenți de tratare în rezervorul de apă. Selectați temperatura maximă de călcat, introduceți ștecherul în priză de perete, deconectați fierul de călcat când lumina indicatorului de alimentare s-a stins, țineți fierul de călcat deasupra chiuvetei, apăsați și țineți apăsat butonul de auto-curățare și scuturați ușor fierul de călcat înainte și înapoi. Aburul și apa clocotită vor ieși din talpă, impuritățile și particulele (dacă există) vor fi eliminate. Eliberați butonul de auto-curățare de îndată ce a fost epuizată toată apa din rezervor. Repetați procesul de auto-curățare dacă fierul de călcat încă conține multe impurități. După procesul de auto-curățare, introduceți ștecherul în priză de perete și lăsați fierul să se încălzească pentru a permite tălpii să se usuce, deconectați fierul de călcat când a atins temperatura de călcat setată, mutați fierul fierbinte ușor peste o bucată de pânză uzată pentru a îndepărta orice pată de apă care s-ar fi putut forma pe talpă, lăsați fierul să se răcească înainte de a îl depozita.

ANTI-PICURARE

1. Sistem anti-picurare, care este conceput pentru a preveni scurgerea apei de pe talpă atunci când fierul de călcat este prea rece în mod automat.
2. În timpul utilizării, sistemul anti-picurare poate emite un sunet puternic de clic, în special în timpul încălzirii sau în timpul răcirii. Acest lucru este perfect normal și indică faptul că sistemul funcționează corect.

ANTI-CALCAR

Cartușul anti-calcar încorporat este conceput pentru a reduce acumularea de calcar care are loc în timpul călcării cu abur. Acest lucru va prelungi viața de lucru a fierului tău. Cu toate acestea, vă rugăm să rețineți că cartușul anti-calcar nu va opri complet procesul natural de acumulare a calcarului.

Tabelul de setare a aburului și a temperaturii

Atenție:  Indică că materialul nu se calcă		
Instrucțiuni de pe etichetă	Tipul de material	Cadran termostat
	Nylon, Mătase	MIN ↑ MAX
	Lână	
	Bumbac	
	In, jeans	

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză și lăsați fierul de călcat să se răcească suficient.

1. Ștergeți talpa cu o cârpă umedă și un produs de curățare non-abraziv (lichid).
2. Dacă fibra este lipită de talpă, utilizați o cârpă umedă cu oțet pentru a șterge talpa.
3. Nu folosiți niciodată acid puternic sau alcali pentru a evita deteriorarea tălpii.
4. Dacă calcarul blochează orificiul pentru abur, vă rugăm să scoateți calcarul cu scobitoarea; nu deteriorați suprafața tălpii.
5. Puneți fierul de călcat în poziție verticală și lăsați-l să se răcească suficient și, între timp, scurgeți apa rămasă în rezervor, setați butonul de abur în poziția „O”.

Metode simple de reparare

Problemă	Motive posibile	Măsurare
Insuficient sau prea fierbinte	Termostatul a fost rotit incorect sau nu în priză	Mutați termostatul în poziția corectă și verificați dacă fierul este conectat la priză
Fără abur sau scurgere	Termostatul a fost setat la MIN	Setați termostatul în poziția corectă.
Fără abur sau abur vertical	Funcția de abur (vertical) a fost folosită prea des într-o perioadă scurtă de timp. Fierul nu este suficient de fierbinte.	Continuați călcatul în poziție orizontală și așteptați un moment înainte de a folosi funcția de abur vertical.
Apa se scurge prin talpă	Setați termostatul în afara intervalului de abur.	Setați termostatul conform intervalului.
	Nu este suficient de fierbinte.	Deschideți butonul pentru abur doar după ce se stinge lumina indicatorului.
	Apa este peste limita admisă.	Scurgeți apa rămasă.
Puțin abur	Verificați dacă selectorul de abur este în poziția corectă.	Setați selectorul de abur în poziția corectă
	Orificiul de abur este blocat.	Curățați orificiul cu apă distilată.
	Apă prea puțină în rezervor.	Umpleți rezervorul.
Fără spray	Presiune sau ar insuficient în interior	Apăsați duza de pulverizare cu mâna și împingeți butonul de pulverizare de mai multe ori continuu.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Voltaj: AC 220V - 240V~

Frecvență: 50Hz-60Hz

Putere: 2200W

Eliminarea corectă a acestui produs:



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul dvs. folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul, acesta poate prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Samo za uporabo v gospodinjstvu.
Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

1. To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, dala navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njo.
2. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
3. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
4. Likalnik in njegov kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let, ko je pod napetostjo ali se ohlaja.
5. Ko je likalnik priključen na omrežno napajanje, ga ne smete pustiti brez nadzora.
6. Likalnik morate uporabljati in odlagati na stabilni površini.
7. Ko postavite likalnik na stojalo, se prepričajte, ali je površina, na kateri stoji stojalo, stabilna.
8. Če likalnik pade in ima vidne znake poškodb ali pa pušča, ga ne smete uporabljati.
9. Preden napolnite posodo za vodo z vodo (pri parnih likalnikih in likalnikih z možnostjo pršenja vode), morate vtiči odklopiti iz vtičnice.

SPECIFIKACIJE

Model: IR200R

Funkcije: suho/para/pršenje/močan kratek prš/ pršenje pare/navpična para/samodejno čiščenje/preprečevanje vodnega kamna/preprečevanje kapljanja.

Nazivni parameter: AC 220-240 V~, 50-60 Hz, 2200 W.

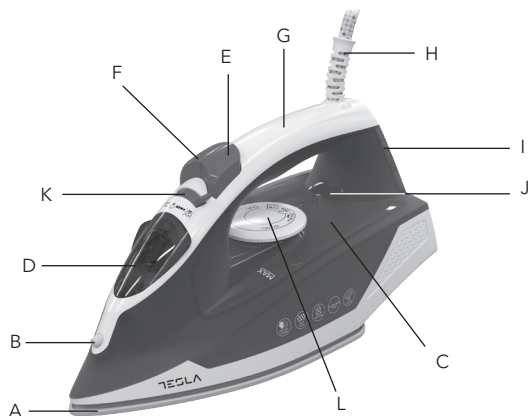
NAVODILA GLEDE VARNOSTI

1. Preden aparat prvič uporabite, preverite, ali napetost, ki je navedena na ploščici z nazivnimi podatki, ustreza omrežni napetosti pri vas doma.
2. Če likalnik pustite brez nadzora, četudi za zelo kratek čas, se prepričajte, da ste ga izklopili iz vtičnice, in ga postavite na naslon. Pazite, da bo likalnik zunaj dosega otrok.
3. Likalnik se med uporabo močno segreje; da preprečite nesreče, se ga nikoli ne dotikajte z roko in pazite, da ne bo blizu vnetljivim predmetom.
4. Svarilo: preden napolnite likalnik z vodo, odklopite aparat iz vtičnice.
5. Likalnika ne smete nikoli potapljati v vodo ali katero koli drugo tekočino.
6. Če je kabel kakor koli poškodovan, pošljite likalnik v popravilo našemu serviserju za posebna popravila.
7. Usedline ali minerali v vodi ustvarjajo vodni kamen in ovirajo odprtine za paro, zato je priporočljivo uporabljati destilirano vodo.
8. Ne uporabljajte kemično destilirane vode.
9. Para, ki izhaja, je vroča in zato nevarna. Pare nikoli ne usmerjajte v ljudi.
10. Likalnik morate uporabljati in odlagati na stabilni površini.
11. Ko postavite likalnik na stojalo, se prepričajte, ali je površina, na kateri stoji stojalo, stabilna.
12. Ne vlecite kabla in ne prenašajte likalnika tako, da bi ga držali za kabel, ne uporabljajte kabla kot ročaja, ne priščipnite kabla z vrati, ne vlecite kabla okrog ostrih robov ali kotov. Kabel naj ne bo v bližini segretyh površin.
13. Če likalnik pade in ima vidne znake poškodb ali pa pušča, ga ne smete uporabljati.

OPOZORILA OB PRVI UPORABI

1. Zaradi preizkušanja je v likalniku malo tekočine; ko ga boste prvič vklopili, bi se lahko sprostil nekaj pare. Ta pojav ne bo dolgo trajal.
2. Pred prvo uporabo z likalne plošče odstranite morebitne nalepke ali zaščitno folijo. Likalno ploščo čistite z mehko krpo.
3. Likalna plošča naj bo gladka: preprečite, da bi se je trdo dotikali kovinski predmeti.

IME SESTAVNEGA DELA



- A Likalna plošča
- B Šoba za pršenje vode
- C Posoda za vodo
- D Pokrovček za dolivanje vode
- E Gumb za pršenje
- F Gumb za paro
- G Ročaj
- H Prožni ščitnik za kabel
- I Pokrov na zadnji strani
- J Indikatorska lučka za napajanje
- K Gumb za prilagajanje pare
- L Gumb za prilagajanje temperature

Dolivanje vode:

Prepričajte se, da je likalnik odklopljen in da je vrtljivi gumb v položaju MIN (Najmanj). Postavite likalnik na naslon, ga nagnite pod kotom približno 45 stopinj in nalijte vodo v odprtino za dolivanje vode do položaja MAX (Največ) posode za vodo.

Navpična para

Ko likalnik držite v navpičnem položaju, lahko uporabite tudi močan kratek prš; to je uporabno za odstranjevanje gub na visečih oblekah, zavesah itd.

Suho likanje

1. Nastavite izbirni gumb za paro na O (= brez pare).
2. Da začnete likati, nastavite pravilno temperaturo likanja glede na etiketo na posameznem oblačilu.

Likanje s paro:

1. Dolijte vodo v likalnik glede na navodila za način dolivanja.
2. Priključite aparat v vtičnico.
3. Če je termostatski gumb glede na indikator temperature nastavljen na položaj MAX (Največ), bo parno likanje na voljo, sicer bo iz likalne plošče iztekala voda.
4. Kaže, da je temperatura dosežena, ko lučka indikatorja ugasne.
5. Pravilno nastavite izbirni gumb za paro; če potisnete izbirni gumb za paro nazaj, povečate moč pare, če pa ga potisnete naprej, zmanjšate moč pare.



POZOR!

S paro ne smete likati sintetičnega blaga, najlona, sintetične svile in svile, sicer se bo apretura površine poškodovala.

Močan kratek prš pare

Ta funkcija deluje dobro pri trdovratnih gubah in težkem blagu. Če pritisnete na gumb za močan prš pare, iz likalne

plošče začne na kratko močno pršeti para; to je lahko zelo koristno pri odstranjevanju trdovratnih gub. Prš pare je mogoče uporabiti le pri likanju z visoko temperaturo. Za najboljše rezultate med dvema pritiskoma gumba za paro počakajte 5 sekund. Da preprečite uhajanje vode iz likalne plošče, gumba za paro neprekinjeno ne pritisnite več kot 5 sekund. Pred uporabo funkcije prša pare prav tako počakajte eno minuto.

Metode pršenja:

Perilo je mogoče navlažiti pri kateri koli temperaturi, tako da nekajkrat pritisnete gumb za pršenje. Poskrbite, da bo v posodi dovolj vode.

Samodejno čiščenje

Funkcijo samodejnega čiščenja uporabite enkrat na dva tedna. Če je voda na vašem območju zelo trda (tj. če iz likalne plošče prihajajo kosmi), je treba funkcijo samodejnega čiščenja uporabljati pogosteje. Prepričajte se, da je aparat izklopljen, nastavite gumb za izbiro pare na položaj „0“, napolnite posodo za vodo do položaja MAX (Največ) in vanjo ne nalivajte kisa ali drugih čistilnih sredstev, izberite najvišjo temperaturo likanja, priključite vtič v vtičnico, odklopite likalnik, ko indikator napajanja neha svetiti, pridržite likalnik nad likalom, pritisnite in pridržite gumb za samodejno čiščenje ter nežno stresajte likalnik. Iz likalne plošče izhajata para in vrela voda; nečistoče in kosmi (če so) bodo sprani. Takoj ko bo voda v rezervoarju porabljena, sprostite gumb za samodejno čiščenje. Če so v likalniku še vedno nečistoče, ponovite postopek samodejnega čiščenja. Po samodejnem čiščenju priključite vtič v vtičnico in počakajte, da se likalnik segreje, tako da se bo likalna plošča posušila. Ko likalnik doseže nastavljeno temperaturo likanja, ga odklopite in povlecite prek kosa uporabljenega blaga, da odstranite morebitne vodne madeže, ki so nastali na likalni plošči. Nato počakajte, da se likalnik ohladi, in ga shranite.

PREPREČEVANJE KAPLJANJA

1. Sistem za preprečevanje kapljanja, zasnovan za samodejno preprečevanje uhajanja vode iz likalne plošče, ko je likalnik preveč hladen.
2. Sistem za preprečevanje kapljanja lahko med uporabo oddaja tleskajoč zvok, zlasti med segrevanjem in ohlajanjem. To je popolnoma običajno in kaže, da sistem pravilno deluje.

PREPREČEVANJE NALAGANJA VODNEGA KAMNA

Vgrajeni vložek za preprečevanje nalaganja vodnega kamna je zasnovan za zmanjšanje nabiranja vodnega kamna, do katerega prihaja med likanjem s paro. S tem se bo življenjska doba likalnika podaljšala. Vendar upoštevajte, da naravni proces nabiranja vodnega kamna z vložkom ne bo preprečen.

Preglednica nastavitve temperature in pare

Svarilo:  kaže, da se perilo ne lika.		
Navodila na etiketi	Vrsta blaga	Termostatski gumb
	Najlon Svila	MIN ↑ MAX
	Volna	
	Bombaž	
	Bombaž, jeans	

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem odklopite vtič iz vtičnice in počakajte, da se likalnik dovolj ohladi.

1. Obrišite likalno ploščo z vlažno krpo in neabrazivnim (tekočim) čistilnim sredstvom.
2. Če se na likalno ploščo prilepijo vlakna, jo obrišite z vlažno krpo, namočeno v kis.
3. Da je ne boste poškodovali, nikoli ne uporabljajte močnih kislin ali baz.
4. Če odprtino za paro blokira vodni kamen, ga odstranite z zobtrebce, da ne boste poškodovali likalne plošče.
5. Postavite likalnik na naslon in počakajte, da se do konca ohladi; vmes iz posode odlijte vodo, ki je morda še ostala v njej in nastavite gumb na položaj „0“.

Enostavna popravila

Težava	Možni vzroki	Ukrep
Ni dovolj segreto ali je preveč segreto.	Nepravilno obrnjen termostatski gumb ali odklopljen vtič.	Obrnite termostatski gumb v pravilni položaj in preverite, ali je likalnik priključen.
Ni pare ali puščanja.	Termostatski gumb je nastavljen na MIN (Najmanj).	Nastavite termostatski gumb na zahtevani položaj.
Ni prša pare ali pa ni navpične pare.	(Navpični) prš pare je bil prepogosto uporabljen v prekratnem času. Likalnik ni dovolj vroč.	Še naprej likajte v vodoravnem položaju in nekoliko počakajte, preden znova uporabite (navpični) prš pare.
Puščanje vode iz likalne plošče	Nastavite termostatski gumb zunaj razpona pare.	Nastavite termostatski gumb na razpon pare.
	Likalnik še ni dovolj vroč.	Odprite gumb za paro, ko bo indikatorna lučka ugasnila.
	Nivo vode je višji od položaja Max (Največ).	Odlijte preostalo vodo.
Pare je premalo.	Preverite, ali je gumb za izbiranje pare v pravilnem položaj.	Nastavite gumb za izbiro pare v pravilni položaj.
	Odprtina za paro je blokirana.	Očistite odprtino z destilirano vodo.
	V posodi za vodo je premalo vode.	Dolijte vodo v posodo.
Ni pršenja.	V notranjosti ni dovolj tlaka ali zraka.	Z roko pritisnite pršilno šobo in večkrat neprekinjeno pritisnite gumb za pršenje.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: AC 220–240 V~

Frekvenca: 50–60 Hz

Moč: 2200 W

Pravilno odstranjevanje tega izdelka:



Ta oznaka kaže, da tega izdelka nikjer v Evropski uniji ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi, ki nastane zaradi nenadzorovanega odlaganja v okolju, izdelek odgovorno reciklirajte, da boste spodbujali trajnostno naravnano ponovno uporabo virov surovin. Uporabljeno napravo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili; ta izdelek lahko prevzame in ga reciklira na način, ki je varen za okolje.

Samo za domaćinstvo.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, pod nadzorom ili instrukcijama o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju opasnosti koje su povezane sa upotrebom uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
2. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
3. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
4. Držite peglu i njen kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina kada je uključena ili se hladi.
5. Pegla se ne sme ostavljati bez nadzora dok je priključena na električnu mrežu
6. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
7. Kada postavljate peglu na postolje, uverite se da je površina na kojoj je postolje stabilna
8. Pegla se ne sme koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi.
9. Utikač se mora ukloniti iz utičnice pre nego što se rezervoar za vodu napuni vodom (za parne pegle i pegle koje sadrže sredstva za prskanje vode)

SPECIFIKACIJA

Model: IR200R

Funkcije: Suvo / Para / Sprej / Prasak / Raspršivanje pare / Vertikalna para / Samočišćenje / Protiv kamenca / Protiv kapanja

Parametri: 220V - 240V~, 50-60Hz, 2200W

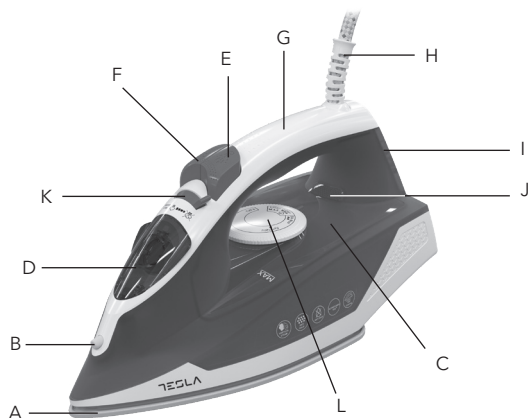
BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

1. Pre prve upotrebe, proverite da li napon na tipskoj pločici odgovara mrežnom naponu u vašem domu.
2. Obavezno izvucite uređaj iz utičnice kada na kratko ostavite peglu i postavite peglu na kraj. Molimo ostavite peglu dalje od dodira dece ..
3. Pegla će biti visoke temperature kada se koristi, nikada je ne dodirujte rukom ili blizu zapaljivog proizvoda kako biste izbegli nesreću.
4. Oprez: Isključite aparat iz utičnice pre punjenja pegle vodom.
5. Nikada ne potapajte peglu u vodu ili drugu tečnost.
6. Pošaljite peglu našem servisu na popravku ako dođe do oštećenja na kابلu.
7. Naslage ili minerali u vodi dovešće do stvaranja vlage i blokiranja rupe na ploči, pa je preporučljivo koristiti destilovanu vodu.
8. Ne koristite vodu sa hemijskim sredstvom protiv kamenca
9. Izbačena para je vruća i stoga opasna. Nikada ne usmerite paru prema ljudima.
10. Pegla se mora koristiti i nasloniti na stabilnu površinu
11. Kada postavljate peglu na postolje, uverite se da je površina na kojoj je postolje stabilna.
12. Ne vucite ni ne koristite kabl kao ručku, ne zatvarajte vrata na kابلu ili oko oštih ivica ili uglova. Držite kabl dalje od zagrejanih površina
13. Pegla se ne sme koristiti ako je pala, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi

OPREZ PRILIKOM PRVE UPOTREBE

1. U pegli je malo tečnosti zbog testiranja, pegla može lagano ispuštati paru pri prvom uključivanju. Nakon kratkog vremena ovo će prestati.
2. Pre prve upotrebe uklonite nalepnicu ili zaštitnu foliju sa ploče. Očistite potplat mekom krpom.
3. Održavajte potplat glatkim: izbegavajte jak kontakt sa metalnim predmetima.

DELOVI PEGLE



- A Ploča za peglanje
- B Mlaznica za prskanje
- C Rezervoar za vodu
- D Poklopac za punjenje vode
- E Dugme za prskanje
- F Dugme za paru
- G Drška
- H Fleksibilna zastita za kabal
- I Zadnji poklopac
- J Indikator lampica
- K Kontrola pare
- L Kontrola temperature

Punjenje vodom

Uverite se da je pegla isključena i da je točkić termostata u položaju MIN. Postavite peglu na oslonac, nagnite se napred za približno 45 ugla i ulijte vodu u otvor za punjenje vode do MAX položaja rezervoara za vodu.

Vertikalna para

“Burst of Steam” se takođe može primeniti kada držite peglu u vertikalnom položaju, ovo je korisno za uklanjanje nabora sa viseće odeće, zavesa itd.

Suvo peglanje

1. Postavite birač pare u položaj O (= Bez pare)
2. Prema nalepnici za pranje različite odeće, podesite tačnu temperaturu za peglanje da biste započeli peglanje.

Parno peglanje:

1. U peglu napunite vodu prema metodama punjenja vodom.
2. Uključite aparat u utičnicu.
3. Ako samo pritisnete dugme termostata na MAX položaj prema indikatoru temperature, biće dostupno parno peglanje, u suprotnom voda može curiti sa ploče.
4. Označava da je temperatura bila spremna dok se lampica indikatora ne ugasi.
5. Ispravno postavite birač pare, povećajte izlaz pare pritiskom na birač pare i smanjite izlaz pare napred.

OPREZ!

Sintetička tkanina, najlon, sintetička svila i svila ne mogu koristiti parno peglanje, jer će u protivnom oštetiti površine.

Burst of steam

Ova funkcija dobro radi kod oštih ivica i teških tkanina. Pritiskom na dugme “Burst of Steam” sa ploče se emituje

intenzivan nalet pare, što može biti vrlo korisno pri uklanjanju jakih nabora. Parni pogon može se koristiti samo tokom peglanja sa visokom temperaturom peglanja. Da biste postigli optimalan rezultat, trebalo bi da postoji odmor od 5 sekundi između pritiska dugmeta za paru. Da biste sprečili curenje vode sa ploče, ne pritisajte dugme za paru neprekidno duže od 5 sekundi .. Takođe omogućite interval od najmanje jednog minuta pre nego što primenite ovu funkciju raspršivanja pare.

Metode prskanja:

Na bilo kojoj temperaturi pritiskom na taster za prskanje nekoliko puta, veš se može poprskati. Uverite se da u rezervoaru ima dovoljno vode.

SELF-CLEANING

Koristite funkciju samočišćenja jednom u dve nedelje. Ako je voda u vašem području veoma tvrda (tj. Kada pahuljice izlaze iz ploče tokom peglanja), funkciju samočišćenja treba koristiti češće.). Uverite se da je uređaj isključen iz struje, postavite birač pare u položaj “O”, napunite rezervoar za vodu u MAX položaj, nemojte stavljati sirće ili druga sredstva za dizanje u rezervoar za vodu., Odaberite maksimalnu temperaturu peglanja, stavite utikač iz zidne utičnice, iskopčajte peglu kada se upaljač indikatora napajanja ugasi, držite peglu iznad sudopera, pritisnite i držite dugme za samočišćenje i lagano protresite peglu levo-desno. Para i kipuća voda će izaći sa ploče, nečistoće i ljustice (ako ih ima) će se isprati. Otpustite dugme za samočišćenje čim se potroši sva voda u rezervoaru. Ponovite postupak samočišćenja ako pegla i dalje sadrži puno nečistoća. Nakon postupka samočišćenja, utaknite utikač u zidnu utičnicu i pustite da se pegla zagreje kako bi se ploča osušila, iskopčajte peglu kada dostigne zadanu temperaturu za peglanje, lagano premetite vruću peglu preko komada upotrebljene tkanine da biste uklonili mrlje od vode koje su se stvorile na ploči, pustite da se pegla ohladi pre nego što je odložite.

ANTI DRIP

- 1. Sistem protiv kapanja, koji je dizajniran da spreči da voda izlazi iz ploče kada je pegla automatski prehladna.
- 2. Tokom upotrebe, sistem protiv kapanja može emitovati glasan zvuk škljocanja, posebno tokom zagrevanja ili tokom hlađenja. To je sasvim normalno i ukazuje na to da sistem pravilno funkcioniše.

ANTI SCALE

Ugrađeni uložak protiv kamenca dizajniran je da smanji nakupljanje kamenca koji se javlja tokom peglanja parom. Ovo će produžiti radni vek vase pegle. Međutim, imajte na umu da kertridž protiv kamenca neće u potpunosti zaustaviti prirodni proces stvaranja kamenca.

Tabela temperature i vrste materijala:

Pažnja:  Označava da tkanina nije za peglanje		
Oznake temperature	Materijal	Postavka pare
	Sintetika, svila	MIN ↑ MAX
	Vuna	
	Pamuk	
	Posteljina, teksas	

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre čišćenja izvadite utikač iz utičnice i ostavite peglu da se dovoljno ohladi.

- 1. Obrišite potplat vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.
- 2. Ako su vlakna zalepljena na ploču, obrišite ploču vlažnom krpom sa sirćetom.
- 3. Nikada ne upotrebljavajte jake kiseline ili lužine kako ne biste oštetili ploču.
- 4. Ako kamenac blokira otvor za paru, uklonite kamenac čačkalicom; ne oštećujte površinu ploče.
- 5. Postavite peglu na kraj i pustite da se dovoljno ohladi, a u međuvremenu izlijte preostalu vodu iz kutije, postavite dugme za paru u položaj "O".

Jednostavne metode popravke

Problem	Mogući razlozi	Measurement
Nema dovoljno toplote ili previše toplote	Okrenite točkić termostata ili ga isključite	Ispravite točkić termostata u položaju i proverite da li je pegla priključena
Nema pare ili curi	Termički točkić postavljen je na MIN	Podesite točkić termostata na željeni položaj.
Nema naleta pare ili nema vertikalne pare	Funkcija (vertikalnog) naleta pare koristila se prečesto u vrlo kratkom periodu. Pegla nije dovoljno vruća	Nastavite da peglate u vodoravnom položaju i sačekajte neko vreme pre ponovnog korišćenja funkcije (vertikalnog) raspršivanja pare
Curenje vode sa ploče	Postavite točkić termostata van opsega pare.	Podesite točkić termostata prema opsegu pare.
	Toplota još uvek nije dovoljna	Dugme za paru otvorite tek nakon što se indikatorska lampica ugasi.
	Voda je premašila maksimalni položaj	Izlijte preostalu vodu
Malo pare	Proverite da li je birač pare na ispravnom mestu	Postavite birač pare na odgovarajuće mesto.
	Parna rupa je blokirana.	Očistite rupu destilovanom vodom.
	Premalo vode u rezervoaru za vodu	Napunite vodu u posudu
Nema prskanja	Nema dovoljno pritiska ili vazduha unutra	Pritisnite mlaznicu za prskanje rukom i pritiscajte dugme za prskanje nekoliko puta neprekidno.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 2200W

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

TESLA

tesla.info

